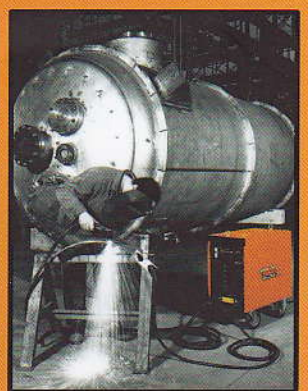
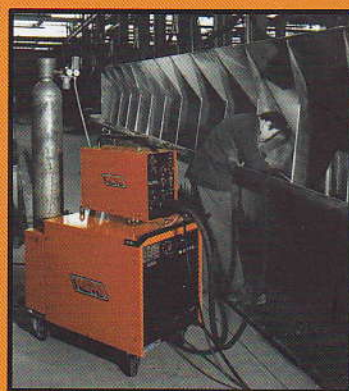




Wemi. . . thinking in orange



ITALIANO

Presentazione

Il nostro gruppo - Noi - Estero - Staff - Qualità totale - Consegne - Servizio post-vendita - Futuro

Prodotti

Generatori

Accessori e ricambi

ENGLISH

Introduction

Our group - Us - Foreign markets - Staff - Total quality - Deliveries - After-sale service - Future

Products

Generators

Accessories and spare parts

ESPAÑOL

Presentación

Nuestro grupo - Nosotros - Extranjero - Personal - Calidad total - Entregas - Servicio post-venta - Futuro

Productos

Generadores

Accesorios y piezas de repuesto

Tutte le foto e i dati presenti nel catalogo sono indicativi e non impegnativi.

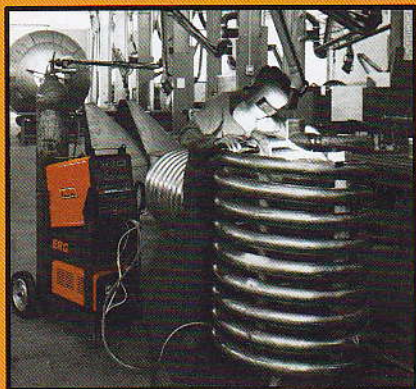
All the photos and technical data, stated in this catalogue are indicative and not un-binding.

Todos las fotografías y los detalles técnicos escritos en este catálogo son indicativos y no obligativos.

Alle foto's en technische gegevens in deze catalogus zijn indicatief en niet-ontbindend.

Todas as fotografias e os detalhes técnicos escritos em este catálogo são indicativos e não vinculantes.

Alle Bilder und Technische Daten in diesem katalog sind indikativ und nicht auf zu lösen.



WEMI . . . thinking in orange

NEDERLANDS

Presentatie

Onze groep- Wij-Buitenlandse markten -Staf -Totale kwaliteit-Leveringen- After-sale service-Toekomst

Producten

Apparatuur

Accessoires en reserve- onderdelen

PORTUGUÊS

Presentação

O nosso grupo - Nós - Estrangeiro - Organização - Qualidade Total - Entregas - Serviço após- venda - Futuro

Produtos

Geradores

Acessorios e peças originais em substituição

DEUTSCH

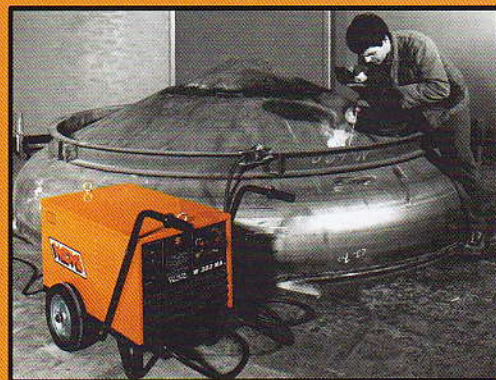
Einführung

Unsere Gruppe - Uns - Auslands - Personal - Total qualität - Lieferungen - Kundendienst - Zukunft

Produkte

Generatoren

Zubehör und und Ersatzteile



WEMI . . . thinking in orange

ITALIANO

Chi siamo!

Il nostro gruppo!

La CERSO nasce nella prima metà degli anni sessanta come casa costruttrice di impianti di saldatura. Il settore emergente dell'epoca e la scelta di standard costruttivi di alto livello le permettono la rapida e continua diffusione del marchio sul mercato nazionale ed internazionale. Prudenti e mirati investimenti ne garantiscono la costante crescita con la nascita e l'acquisizione di altre società, diventando così un punto di riferimento nel settore della saldatura in Italia.

Oggi il Gruppo CERSO significa:

- Tecnologie produttive avanzate, con oltre 60 modelli di generatori
- Profonda esperienza internazionale, acquisita a stretto contatto con multinazionali del settore
- Ampia gamma di automatismi, isole robotizzate, linee automatiche di produzione
- Stabilimenti e centri di distribuzione in Italia e all'estero.

Noi!

La seconda metà degli anni settanta segna la nascita della WEMI. Da subito l'obiettivo è specializzarsi nella produzione di generatori industriali per saldatura. Lo studio di complesse tecnologie e la ricerca continua di nuove applicazioni qualificano il prodotto e l'azienda a tal punto che nel 1986 una multinazionale americana ne assume il controllo portandola ad un rapido e tecnologico sviluppo. Nel giro di pochi mesi il 90% dei generatori della multinazionale in Europa vengono prodotti dalla WEMI, la quale si specializza nella costruzione di personalizzati per alcuni dei più importanti marchi mondiali. WEMI diventa in pochi anni la prima azienda italiana nel settore della produzione di generatori per saldatura industriale. Con la crisi del settore e l'abbandono del mercato europeo da parte della multinazionale americana, la WEMI viene ceduta al gruppo CERSO che, con adeguamento dell'azienda agli standard europei e l'inserimento di nuove risorse, compie i primi passi per la ridefinizione della propria immagine.



1. Reparto produttivo "divisione saldatura" stabilimento di Creazzo (Vicenza).
2. Linea montaggio generatori stabilimento di Dueville (Vicenza).
- 3.4. Reparto produttivo stabilimenti n. 1 e n. 2 "divisione posizionamento" di Creazzo (Vicenza).

ENGLISH

As we are!

Our group!

CERSO was born in the early sixties as a manufacturer of welding equipments. The emergent sector of that time, and the choice to adopt high-level constructive standards has allowed a quick and continuous widespread of its trade-mark in the national and international markets. Cautious and aimed investments has enabled a steady growth with the birth and takeover of other companies, becoming this way a reference point in the welding sector in Italy.

Nowadays CERSO Group means:

- Advanced production technologies, with over 60 generator models available
- Long international experience acquired thanks to the strong co-operation with multinational companies of the sector
- Wide range of automatic workings, robotized islands, automatic production lines
- Factories and distribution points in Italy and abroad.

Us!

The late seventies marked WEMI's birth. Since the beginning its aim was to specialize in the production of welding generators for industry. The study of more and more complex techno-



1. Production department "welding division", Creazzo factory (Vicenza).
2. Generators assembling line, Dueville factory (Vicenza).
- 3.4. Production department factories n. 1 and n. 2 "positioning division", Creazzo factory (Vicenza).

ESPAÑOL

Somos así!

Nuestro grupo!

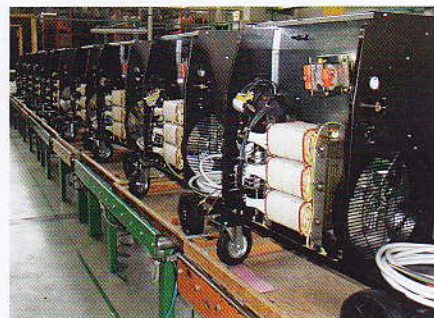
CERSO fué fundada en la primera mitad de los años sesenta como productora de equipos de soldadura. El sector emergente en aquella época y la selección de criterios constructivos de alto nivel le permiten la rápida y continua difusión de la marca sobre el mercado nacional y internacional. Prudentes y miradas inversiones han consentido la constante subida, con el nacimiento y la adquisición de otras sociedades, volviéndose así un punto de referencia en el sector de la soldadura en Italia.

Hoy el Grupo CERSO significa:

- Tecnologías productivas avanzadas, con más de 60 modelos de generadores
- Experiencia internacional adquirida gracias a la fuerte colaboración con multinacionales del sector
- Gama amplia de equipos automáticos, islas robotizadas, líneas automáticas de producción.
- Talleres y centros de distribución en Italia y en el extranjero.

Nosotros!

La segunda mitad de los años setenta marca el nacimiento de la WEMI. Desde el principio el objetivo es de especializarse en la producción de generadores industriales de soldadura. El estudio de tecnologías complejas



1. Sección de producción "división soldadura", taller de Creazzo (Vicenza).
2. Línea montaje generadores, taller de Dueville (Vicenza).
- 3.4. Sección de producción talleres n. 1 y n. 2 "división posicionamiento", Creazzo (Vicenza).

NEDERLANDS

Zoals we zijn!

Onze groep!

CERSO is opgericht in de vroege zestiger jaren als een fabrikant van lasmachines. De op dat moment opkomende sector en de keus om constructienormen van hoog niveau aan te nemen, hebben een snelle en continue spreiding van het handelsmerk in de nationale en internationale markten mogelijk gemaakt. Voorzichtige en gerichte investeringen hebben een stabiele groei mogelijk gemaakt middels de oprichting en overname van andere bedrijven, waarbij het een referentie werd binnen de lassector in Italië. Vandaag de dag betekent de Cerso groep:

- geavanceerde productie-technologieën, met meer dan 60 modellen lasmachines beschikbaar;
- jarenlange internationale ervaring, verkregen dankzij de nauwe samenwerking met multinationale bedrijven in de branche;
- brede reeks automatische werkplekken, gerobotiseerde eilanden, automatische productielijnen;
- productie- en distributiepunten binnen en buiten Italië.



1. Productie-afdeling 'las-afdeling' Creazzo fabriek (Vicenza)
2. Montage-lijn generatoren Dueville fabriek (Vicenza)
3. en 4. Productie-afdeling fabrieken nr. 1 en nr. 2 'plaatsingsafdeling' Creazzo fabriek (Vicenza).

Wij!

De late zeventiger jaren kenmerken zich door de oprichting van Wemi. Vanaf het begin was het de doelstelling zich te specialiseren in de productie van lasmachines voor de industrie. De studie van meer en meer complexe technologieën en het continue onderzoek naar nieuwe toepassingen, kwalificeerden het product en het bedrijf dusdanig dat een Amerikaanse multinational in 1986 besloot om partner te worden, het meenemend in een snelle technologische ontwikkeling. In een paar maanden tijd werd 90% van de las machines van de multinational in Europa geproduceerd door Wemi, die zich had gespecialiseerd in de productie van huismerken voor enkele van de meest belangrijke merken wereldwijd. Wemi werd in een paar jaar tijd het eerste Italiaanse bedrijf dat lasmachines voor de industrie produceerde. Met de crisis in de gehele branche en de onomkeerbare

PORTUGUÊS

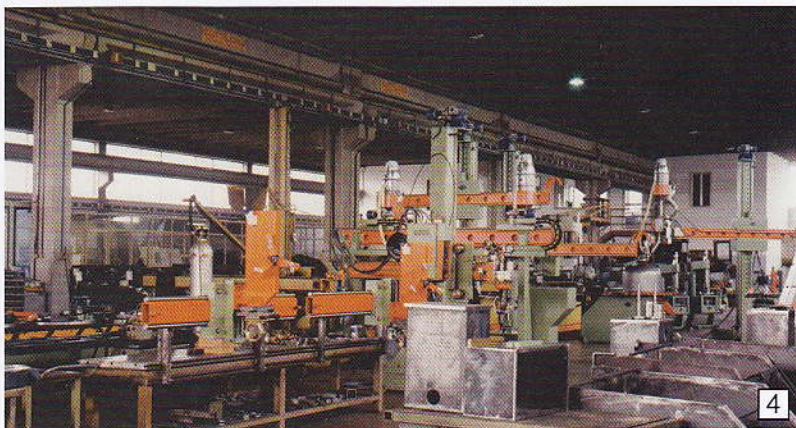
Quem somos?

O nosso grupo!

A sociedade CERSO nasce na primeira metade dos anos sessenta como produtor de equipamentos para a soldadura. O setor estava crescendo e a escolha de elevados níveis de construção permitiram uma rápida e constante difusão da marca no mercado nacional e internacional. Prudentes e centrados investimentos garantiram um constante desenvolvimento e, além deste fato, a compra de outras sociedades fizeram que a Cerso fosse um ponto de referência no setor da soldadura na Itália.

Agora o Grupo CERSO significa:

- Tecnologias produtivas de vanguarda com além de 60 modelos de geradores.
- Profunda experiência internacional, adquirida com um contato contínuo com companhias multinacionais do setor.
- Uma variada gama de automatismos, ilhas com robôs, linhas automáticas de produção.
- Fábricas e centros de distribuição em Itália e ao estrangeiro.



- 1 Departamento de produção. "Divisão Soldadura" estabelecimento de Creazzo (Vicenza).
2. Linha de montagem dos geradores no estabelecimento de Dueville (Vicenza).
- 3.4. Departamento de produção nos estabelecimentos n.1 e n. 2 "Divisão de sistemas de posição" em Creazzo (Vicenza).

Nós!

Na segunda metade dos anos setenta nasce WEMI. Desde o primeiro momento o objetivo é a especialização na produção de geradores industriais para a soldadura. O estudo de tecnologias complexas e a contínua pesquisa de novas aplicações qualificaram o produto e a sociedade, a tal ponto, que em 1986 uma multinacional americana assume o controle, conseguindo efetuar um rápido e tecnológico desenvolvimento. Entre poucos meses, 90% dos geradores vendidos pela multinacional em Europa, são produzidos por WEMI, que se especializa na fabricação de modelos personalizados para as mais importantes marcas do mundo. WEMI se transforma em poucos anos em ser o mais importante produtor italiano no setor da soldadura industrial. Com a crise do setor e o abandono do mercado europeu da parte da companhia multinacional

DEUTSCH

Wie wir sind!

Unsere Gruppe!

CERSO wurde in erster Mitte der Sechziger als Hersteller von Schweißgeneratoren gegründet. Das damalige wachsende Sektor und die Wahl für hohe Baustände erlaubte ihre Marke rasch und ständig auf die national- und Außenmarkt zu verbreiten. Vorsichtige und überlegte Investitionen brachten ein beständiges Wachstum, mit der Gründung und die Übernahme anderer Betriebe, so daß CERSO Gruppe ein Bezugspunkt im italienischen Schweißfeld wurde.

Heute CERSO Gruppe meint:

- Fortgeschrittene Produktionstechnologien mit mehr als 60 verfügbare Ausführungen Generatoren;
- Völlige internationale Erfahrung dank der engen Mitarbeit mit einem multinationalen Konzern des Sektors;
- Große Auswahl Automationen, robotisierte Inseln, automatische Produktionslinien.
- Werkstätte und Vertriebspunkte in Italien und auslands.

1. Produktionsabteilung "Schweißdivision" Creazzo Werkstatt (Vicenza).
2. Montagelinie für Generatoren, Dueville Werkstatt (Vicenza).
- 3.4. Produktionsabteilung, Werkstätte n. 1 und n. 2 "Positionierendivision", in Creazzo (Vicenza).

Uns!

Der zweite Mitte der Siebzehnter markierte die Gründung von WEMI. Vom Beginn war das Ziel, auf die Produktion der Industriegeneratoren für Schweißen sich zu spezialisieren. Das Studium von komplexe Technologien und das ständige Suche nach neuen Applicationen qualifizierten so viel das Produkt und die Gesellschaft, daß 1986 ein amerikanisches Konzern beschloß ihr Partner zu werden, das brachte eine schnelle und technologische Entwicklung. In weniger Monaten wurde 90% Generatoren des Konzerns in Europa von WEMI hergestellt, die sich auf die Produktion der personalisierten Anlagen spezialisierte für einigen der berühmten Marken auf der Welt. Innerhalb weniger Jahren wurde WEMI die erste italienische Gesellschaft für die Produktion der elektronischen und industriellen Maschinen. Mit der Krise des Sektors und die Zurückziehung des Konzerns von dem europäischen

ITALIANO

Estero!

La WEMI è continuamente alla ricerca di nuovi mercati; il nostro reparto commerciale con uno staff poliglotta gestisce clienti di lingua italiana, inglese, francese, tedesca, olandese, spagnola, e portoghese.

Staff!

Tecnico commerciale Sig. Carollo, esperto conoscitore dei procedimenti di saldatura.

Commerciale, Sig. ra Griso responsabile interna con una lunga esperienza in differenti settori industriali.

Il Sig. Eilander, responsabile per il mercato del Benelux, vanta una profonda conoscenza del prodotto e dei mercati nord europei.

Il Sig. Marin, erede di una famiglia che ha lasciato un segno nella storia della saldatura in Chile, si occupa della promozione e assistenza post-vendita del nostro prodotto nel mercato in Chile.

Esperienza ed entusiasmo si mescolano in WEMI: progettisti, responsabili di produzione, commerciali ed amministrativi a vari livelli, insieme formano un team di

ENGLISH

logies and the continuous search of new applications qualified the product and the company so much that in 1986 an American multinational company decided to become its partner, taking it to a quick technological development. In the space of a few months 90% of this multinational's generators in Europe were manufactured by WEMI, which had specialized in the production of personalized equipments for some of the most important brands worldwide.

WEMI became in a few years the first Italian company in the production of welding generators for industry. With the crisis in the sector and the irrevocable withdrawal from the European market of the American multinational, WEMI started making part of CERSO group which, adapting the company to the European standards and introducing new resources, took the first steps for redefining its image.

Foreign markets!

WEMI has been constantly searching for new markets; our commercial department with a multilingual staff deals with customers speaking: Italian, English, French, Spanish, German, Dutch and Portuguese.

ESPAÑOL

y la busca continua de aplicaciones nuevas califican el producto y la sociedad así que en 1986 una multinacional americana decide de volver su partner trayendola a un rápido y tecnológico desarrollo. En el espacio de pocos meses 90% de los generadores de la multinacional en Europa son fabricados por WEMI, que se especializa en la producción de personalizados para algunas de las más importantes marcas mundiales. WEMI en pocos años vuelve la primera sociedad italiana para la producción de máquinas electrónicas industriales. Con la crisis del sector y el retiro de la multinacional del mercado europeo, la dirección WEMI es transferida al grupo CERSO que, conformando la sociedad a los estándares europeos y explotando recursos nuevos, da los primeros pasos para redefinir su imagen.

Extranjero!

WEMI está constantemente buscando mercados nuevos; nuestro departamento comercial con personal poliglota trata con clientes de idiomas: italiano, inglés, francés, alemán, holandés, español y portugués.



5



6



7



8

5. Sig.ra Griso A., responsabile commerciale.
6. Sig. Eilander G., responsabile mercato del Benelux.
7. Sig. Marin M., responsabile mercato cileno.
8. Sig. Néstor A., responsabile della sede Argentina-IEMSA SALADILLO.
9. Magazzini generali e centro assistenza di Santiago del Cile
10. Sig. Rubbo D., ufficio tecnico, responsabile ricerca e sviluppo nuovi prodotti.
11. Sig. Aniceto G., agente WEMI in Brasile.
12. Cerso Group "divisione posizionamento" settore robotica.

5. Mrs. Griso A., in charge with the commercial department.
6. Mr. Eilander G., deals with the Benelux market.
7. Mr. Marin M., in charge with the Chilean market.
8. Mr. Néstor A., manager of Argentina's branch - IEMSA SALADILLO.
9. General warehouses and service centre in Santiago de Chile.
10. Mr. Rubbo D. technical department, in charge with the research and development of new products.
11. Mr. Aniceto G., WEMI agent in Brazil.
12. Cerso Group "positioning division" robotics sector.

5. S.ra Griso A., responsable comercial.
6. Sr. Eilander G., encargado para el mercado del Benelux.
7. Sr. Marin M., responsable mercado chileno.
8. Sr. Néstor A., responsable de la filial Argentina - IEMSA SALADILLO.
9. Almacenes generales y centro asistencia de Santiago de Chile.
10. Sr. Rubbo D. departamento técnico, responsable investigación y desarrollo productos nuevos.
11. Sr. Aniceto G., agente WEMI in Brasil.
12. Grupo Cerso "división posicionamiento" sector robótico.

Staff !

In charge with the technical-commercial department, Mr. Carollo is very much skilled in the welding processes. Mrs. Griso, internal head of the commercial department, has a long-term experience in different industrial sectors. Mr. Eilander, in charge with the Benelux market, boasts a remarkable knowledge of the product and of the North European markets.

Mr. Marin, heir of a family which has left a mark in the story of welding in Chile, handles with promo-

Personal !

El Sr. Carollo, técnico comercial es un experto conocedor de los procedimientos de soldadura.

Encargada interna del departamento comercial, la Sra Griso tiene una larga experiencia comercial en diferentes sectores industriales.

El Sr. Eilander, responsable para el mercado del Benelux, tiene profundo conocimiento del producto y de los mercados nord europeos.

El Sr. Marin, heredero de una familia que ha dejado una señal en la historia de la soldadura en Chile, trata la promoción y servicio postventa de nuestro producto en el mercado en Chile.



9



Welding Industrial companies

NEDERLANDS

bare terugtrekking van de Amerikaanse multinational, begon Wemi onderdeel uit te maken van de Cerso groep, die het bedrijf aanpaste aan de Europese normen en nieuwe bronnen introduceerde, waarmee Wemi de eerste stappen nam in het herstel van het imago.

Buitenlandse markten!

Wemi is constant op zoek geweest naar nieuwe markten; onze commerciële afdeling met meertalige staf heeft te maken met Italiaans, Engels, Frans, Spaans, Duits, Nederlands en Portugees sprekende klanten.

Staf!

Verantwoordelijk voor de technisch-commerciële afdeling, de heer Carollo is zeer vakbekwaam in het lasproces.

Mevrouw Griso, interne chef van de commerciële afdeling, heeft jarenlange ervaring in verschillende industriële sectoren.

De heer Eilander, verantwoordelijk voor de Benelux markt, gaat prat op zijn opmerkelijke kennis van het product en de Noord Europese markten.

De heer Marin, erfgenaam van de familie die haar sporen heeft nagelaten in de geschiedenis van het



10



11

5. Mevrouw A. Griso, verantwoordelijk voor de commerciële afdeling.
6. De heer G. Eilander, bewerkt de Benelux markt.
7. De heer M. Marin, verantwoordelijk voor de Chileense markt.
8. De heer A. Néstor, verantwoordelijk voor de Argentijnse vestiging - IEMSA SALADILLO.
9. Algemene distributie- en servicecentra in Santiago, Chili.
10. De heer D. Rubbo, technische afdeling, verantwoordelijk voor onderzoek en ontwikkeling van nieuwe producten.
11. De heer G. Aniceto, agent voor WEMI in Brazilië.
12. Cerso Groep "plaatsingsafdeling" robot sector.

lassen in Chili, neemt de promotie en after-sale service van onze producten in Chili markt voor zijn rekening. Ervaring en enthousiasme mengen zich bij Wemi: engineers, productiemanagers, commerciële en administratieve mensen op diverse niveaus vormen een goed op elkaar ingespeeld team, ondanks verschillen in leeftijd en ervaring.

Totale kwaliteit!

Al onze machines zijn geconformeerd naar de meest strikte Europese en internationale normen. Nauwkeurige testen met daadwerkelijke belasting en in bedrijf garanderen een totale kwaliteit. Onze

PORTUGUÊS

americana, a sociedade WEMI é vendida ao grupo CERSO, que depois de ter adequado a fábrica aos padrões europeus e colocar novos recursos, faz os seus primeiros passos para a re-definição da própria imagem.

Extrangeiro!

A firma WEMI busca continuamente novos mercados; o nosso serviço comercial é formado por pessoas que podem conversar com os clientes em italiano, inglês, francês, espanhol, alemão, holandês e português.

Nosso Pessoal!

Nosso técnico comercial o Senhor Carollo tem um profundo conhecimento dos processos de solda.

A Senhora Griso, responsável interna, tem uma grande experiência comercial em diferentes setores industriais.

O Senhor Eilander, responsável de mercado para o Benelux, (Países Baixos) tem um profundo conhecimento do produto e dos mercados do Norte da Europa.

O senhor Marin, herdeiro de uma família que deixou uma marca importante na história da soldadura em Chile, se preocupa da promoção e assistência depois da venda de nosso produto no mercado chileno.



12

5. Senhora Griso A., responsável comercial.
6. Senhor Eilander G., responsável dos mercados dos Países Baixos (Benelux)
7. Senhor Marin M., responsável do mercado chileno.
8. Senhor Néstor A., responsável de filial Argentina- IEMSA SALADILLO.
9. Armazéns gerais e ponto de assistência em Santiago de Chile.
10. Senhor Rubbo D., serviço técnico, responsável da pesquisa científica e desenvolvimento de novos produtos.
11. Senhor Aniceto G., agente WEMI no Brasil.
12. Cerso Group "Divisão de sistemas deposição" setor robô.

Experiência e entusiasmo se unem na WEMI: projetistas, responsáveis de produção, serviço comercial e administrativo de diferentes níveis formam junto uma equipe de pessoas bem amalgamadas, mesmo tendo idades e experiências diferentes.

Qualidade total!

Todos nossos geradores respondem as mais severas regras europeias e internacionais. Particulares provas com carga estático e em soldadura que garantem a qualidade total. Os nossos engenheiros e responsáveis técnicos, ocupados na contínua pesquisa e projeção de equipamentos sempre mais tecnologicamente avançados, não esquecem porém a seleção dos materiais que devem

DEUTSCH

Markt, wurde WEMI an der CERSO Gruppe übertragen, passte die Gesellschaft an den europäischen Standards an, und mit der Ausnutzung von neuen Mitteln, machte den Schritt ihr Bild neu festzulegen.

Auslands!

WEMI geht ständig auf die Suche nach neuen Märkten; unser Handelsbüro mit polygottem Personal kann mit Kunden der folgenden Nationalitäten verhandeln: italienisch, englisch, französisch, deutsch, holländisch, spanisch, und portugiesisch.

Personal!

Herr Carollo beschäftigt sich mit der technischen und Handelsabteilung und ist sehr fachkundig für die Schweißverfahren.

Unsere Innenbeauftragte, Fräulein Griso, hat eine große Handelserfahrung auf verschiedenen Sektoren der Industrie.

Herr Eilander handelt den Markt von Benelux, kennt sehr gut das Produkt und die Nordeuropäischen Märkte. Herr Marin, Nachfolger einer Familie die eine Spur in der Schweissgeschichte in Chili hinterließ, behandelt die

5. Frau Griso A., Handelschefin.
6. Herr Eilander G., Referent für die Märkte in Benelux.
7. Herr Marin M., beschäftigt sich mit dem chilenischen Markt
8. Herr Néstor A., Verantwortliche für den Argentinischen Sits - IEMSA SALADILLO.
9. Lagerhäuser und Service-Punkt in Santiago von Chile.
10. Herr Rubbo D., technisches Büro, Forschung und Entwicklung neuer Produkte.
11. Herr Aniceto G., Handelsvertreter WEMI in Brasil.
12. Cerso Gruppe "Positioniervorrichtungen Division" Robotik Sektion.

Promotion und Kundendienst unseres Produktes in Chili Markt.

Erfahrung und Begeisterung mischen sich in WEMI: Ingenieure, Produktionschefs, Handels- und Verwaltungsleute der verschiedenen Abteilungen, alle zusammen bilden eine Gruppe von sehr gut amalgamierten Leuten, trotzdem verschiedenen Alter und Erfahrungen.

Total Qualität

Alle unsere Generatoren übereinstimmen mit den engsten europäischen und internationalen Normen; sorgfältige Prüfungen unter statischer Belastung und im Schweißen versichern die totale Qualität. Unsere Ingenieure und Techniker, die mit dem ständigen Studium und

ITALIANO

persone ben affiatate ed amalgamate nonostante età ed esperienze diverse.

Qualità totale!

Tutti i nostri generatori rispondono alle più severe norme europee ed internazionali, accurati test a carico statico e in saldatura garantiscono la qualità totale. I nostri ingegneri e responsabili tecnici, impegnati nella continua ricerca e progettazione di impianti sempre più tecnologicamente avanzati, non trascurano la ricerca e la selezione dei materiali a garanzia di un alto standard qualitativo.

Consegne!

Grazie ad un costante stock di magazzino si può garantire la pronta consegna di tutti i nostri articoli di serie. Tutti gli impianti vengono imballati con robuste scatole in cartone e pallet in legno.

Servizio post-vendita!

Nei nostri magazzini generali di Dueville e di Creazzo si trovano ricambi originali o sostitutivi anche per impianti di trenta anni fa. Il nostro personale tecnico garantisce l'assistenza su ogni tipo di impianto costruito dalle aziende del nostro gruppo, mentre i nostri distributori locali possono intervenire in tempi rapidi anche presso i clienti finali.

Futuro!

Una lunga tradizione ci ha insegnato ad investire nel futuro, per questo la nostra società mira allo sviluppo del mercato italiano ed estero, all'ampliamento delle strutture, alla scoperta di frontiere sempre nuove.

13. Magazzini generali e centro assistenza di Saladillo Buenos Aires Argentina.

14. Nuovo stabilimento produttivo filiale WEMI in Sud America.



ENGLISH

tion and after sale service of our products in Chile. Experience and enthusiasm mix in WEMI : engineers, production managers, commercial and administration people at various levels form a team of well-amalgamated people although different ages and experiences.

Total quality !

All our generators are conformed to the strictest European and international norms, accurate tests at live load and in welding assure a total quality. Our engineers and technicians are committed in the continuous research and engineering of more and more technologically advanced equipments, not leaving behind the search and the selection of material as a guarantee of a high level product.

Deliveries !

Thanks to a steady stock the prompt delivery of all our standard products is always assured. Each equipment is packed with sturdy carton boxes and wooden pallets.

After-sale service !

In our general warehouses of Dueville and Creazzo there are original spare parts (or replacing items) even for equipments of over 30 years old. Our technical staff supplies service on each type of equipment manufactured by the companies of our group, while our local distributors can make interventions in short times also at the final customer's.

Future !

A long tradition taught us to invest in the future, for this reason our company aims at developing the Italian and foreign market, at enlarging its structures, at discovering always new frontiers.

13. General warehouses and service centre in Saladillo Buenos Aires Argentina.

14. New establishment productive branch WEMI in the South American.



ESPAÑOL

Experiencia y entusiasmo se mezclan en WEMI : ingenieros, responsables de producción, comerciales y administrativos de varios niveles, juntos forman una cuadrilla de personas bien amalgamadas aunque edades y experiencias diferentes.

Calidad total!

Todos nuestros generadores son conformes a las más estrictas normas europeas e internacionales, cuidadas pruebas a cargo estatico y en soldadura garantizan la calidad total. Nuestros ingenieros y responsables técnicos, empeñados en la continua busca y estudio de equipos siempre más tecnologicamente avanzados, no descuidan la investigación y la selección de los materiales para asegurar un producto de alta calidad.

Entregas!

Gracias a las constantes existencias en almacén se puede garantizar la entrega lista de todos nuestros artículos estándares. Todos los equipos son embalados con robustas cajas en cartón y plataformas de carga en madera.

Servicio post-venta!

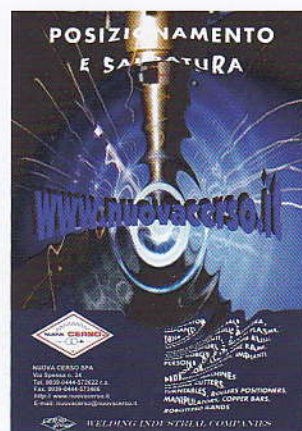
En nuestros almacenes generales en Dueville y Creazzo se encuentran repuestos originales o sustitutivos también para equipos viejos de treinta años. Nuestro personal técnico asegura asistencia para cualquier tipo de equipo fabricado para las sociedades de nuestro grupo, mientras nuestros distribuidores locales pueden intervenir rápidamente también en los talleres de los clientes finales.

Futuro!

Una tradición de largo tiempo nos ha enseñado a invertir en el futuro, por eso nuestra sociedad lucha por el desarrollo del mercado italiano y extranjero, la ampliación de las estructuras, el descubrimiento de fronteras siempre nuevas.

13. Almacenes generales y centro asistencia de Saladillo Buenos Aires Argentina.

14. Nueva oficina productiva de la filial WEMI en America do Sur.



NEDERLANDS

engineers en technici wijden zich continu aan onderzoek en ontwikkeling van meer en meer technisch vooruitstrevende machines, waarbij onderzoek en selectie van de te gebruiken materialen, als garantie voor een product van hoog niveau, niet wordt vergeten.

Leveringen!

Dankzij onze stabiele voorraden kan directe levering van al onze standaard producten altijd worden gegarandeerd. Iedere machine wordt verpakt in stevige kartonnen dozen en houten pallets.

After-sale service!

In onze distributiecentra in Dueville en Creazzo liggen de originele reserve-onderdelen (of vervangingsonderdelen), zelfs voor machines van meer dan 30 jaar oud. Onze technische staf verleent assistentie bij het onderhoud van elk type machine, geproduceerd door een van de ondernemingen in onze groep, terwijl onze lokale distributeurs bemoeienis op korte termijn kunnen bewerkstelligen, ook op lokatie bij de klant.

Toekomst!

Een lange traditie heeft ons geleerd te investeren in de toekomst. Om deze reden richt onze onderneming zich op de ontwikkeling van de Italiaanse en buitenlandse markten, ter vergroting van de structuur en ontdekking van altijd nieuwe grenzen.

13. Algemene distributie en servicentra in S saladillo Bienes Aires Argentina.

14. Nieuwe productievestiging van WEMI in Zuid - Amerika.

PORTUGUÊS

asegurar um elevado fator de qualidade.

Entrega!

Graças a uma constante presença de material armazenado, podemos assegurar uma imediata expedição de todos os artigos de normal produção.

Todos os equipamentos estão embalados com sólidos cartões e pallets em madeira.

Servicio após venda!

Em nossos armazens gerais de Dueville e Creazzo se podem encontrar peças originais ou novas peças que podem substituir as velhas de máquinas produzidas trinta anos atrás. O nosso pessoal técnico assegura a assistência completa para todas as instalações fabricadas pelas sociedades do grupo, enquanto os nossos distribuidores locais podem alcançar os clientes finais em tempos muito rápidos.

Futuro!

Uma tradição constante ensinou-nos a investir no futuro, por este motivo a nossa sociedade quer conseguir um maior desenvolvimento no mercado italiano e estrangeiro, ampliar suas estruturas, descobrir e superar novas fronteiras.

13. Armazens gerais e ponto de assistência em Saladillo Buenos Aires Argentina.

14. Nova unidade de produção da filial WEMI na América do Sul

DEUTSCH

Suche nach mehr und mehr fortgeschrittenen Anlagen beschäftigt sind, vernachlässigen nicht die Nachforschung und die Auswahl der notwendigen Stoffe, um hohe Qualität sicherzustellen.

Lieferungen !

Dank dem anhaltenden Lagerbestand ist es möglich prompte Lieferung aller Serienartikel gewährleisten. Alle die Anlagen werden mit kräftigen Kästen auf Karton und Belastungsplattformen auf Holz verpackt.

Kundendienst!

Auf unseren Lagerhäuser in Dueville und Creazzo findet man Originalersatzteile oder ersetzende Teile, auch für Maschinen die 30 Jahre alt sind. Unsere Techniker geben Dienst für jede Anlage, die von den Gesellschaften unserer Gruppe hergestellt wurde, während unsere Ortswiederverkäufer können schnell Interventionen machen, auch bei dem Endverbraucher.

Zukunft !

Eine lange Tradition hat uns gelehrt, in der Zukunft zu investieren, das ist weil unsere Gesellschaft auf die Entwicklung des italienischen und ausländischen Markts, auf die Verbreitung der Organisation, auf die Entdeckung der immer neuen Grenzen zielt.

13. Lagerhäuser und Service - Punkt in Saladillo Buenos Aires van Chile.

14. Neue Produktionsfabrik der WEMI Zweigstelle in Südamerika





ITALIANO

Regolazione : a scatti
Impiego : MIG/MAG
Tipo : carrellata, compatta o con traino separato e cavo da 4 m.
Trainafile : 2 rulli
Raffreddamento H2O : no
Utilizzo : carrozzeria, media e piccola carpenteria
Classe : economica
Accessori : con l'impianto :
1 riduttore di pressione **2** raccordo per bombola **3** cavo massa con pinza **4** fusibile **5** fascetta stringitubo **6** rullino da 0.6 a 1.2 mm. **7** torcia MIG **8** tubetti Ø 0.8-1.2 mm. **9** ugello **10** diffusore



ENGLISH

Adjustment : step-controlled
Welding : MIG/MAG
Type : wheeled, compact or with separate wirefeeder and 4 mt. cable
Wirefeeder : 2 rolls
Water cooling : no
Use : coachwork, middle and small structural works
Class : cheap line
Accessories with the equipment :
1 pressure reducer **2** bottle connector **3** ground cable with clamp **4** fuse **5** pipe clamp **6** roll 0.6 - 1.2 mm. **7** MIG torch **8** contact tips Ø 0.8-1.2 mm. **9** nozzle **10** diffuser

NEDERLANDS

Type stroombron : stappenge-schakeld
Lasproces : MIG/MAG
Type : vernijdbaar, compact of met aparte draadaanvoer en 4 meter kabel
Draadaanvoer : 2 rols aangedreven
Waterkoeler : geen
Gebruik : training, klein en gemiddeld constructiewerk
Klasse : voordelige lijn
Bijbehorende
Accessoires : **1** reduceer 2 fles-verbinding **3** aardekabel met klem **4** zekering **5** pijpklem **6** rol 0,6 tot 1,2 mm **7** MIG toorts **8** draadaanvoerbuizen 0,8-1- 1,2 mm **9** mondstuk **10** gasverdeler

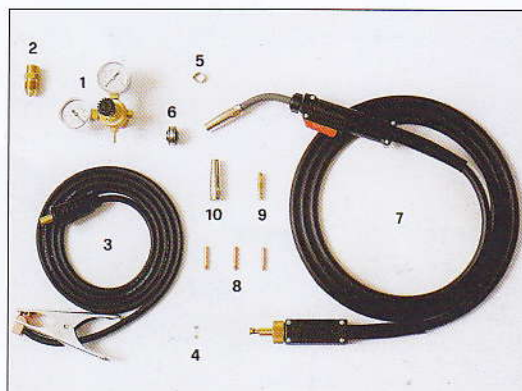
PORTUGUÊS

Regulação : a saltos
Solda : MIG/MAG
Modelo : con rodas, compacto ou com cabeçal separado, cabo de conexão de 4 metros.
Cabeçal : 2 rolagamentos
Refrigeração H2O : não
Utilização : carroceria, media e pequena carpintaria
Classe : econômica
Accessórios : com a máquina:
1 válvula reductora de pressão **2** conexão para os cilindros de gás **3** cabo de terra completo de pinças. **4** fusível **5** fita para apertar o tubo **6** rolagamentos diam. 0.6 até 1.2 mm. **7** maçarico MIG **8** Tubos de contato Ø 0.8 - 1-1.2 mm. **9** embocadura para o maçarico **10** difusor

	1400	2000	2500	3000	2000 S	2500 S	3000 S
Cod.	844420	845140	845150	845160	849650	849640	849630
	230 V	3 x 230/400 V					
	30 - 140	25 - 200	30 - 250	30 - 300	25 - 200	30 - 250	30 - 300
ED	140-30%	200-30%	250-30%	300-30%	200-30%	250-30%	300-30%
	110-60%	155-60%	180-60%	230-60%	155-60%	180-60%	230-60%
	95-100%	110-100%	140-100%	165-100%	110-100%	140-100%	165-100%
	0.6	0.6 - 0.8	0.6 - 1.0	0.6 - 1.2	0.6 - 1	0.6 - 1.0	0.6 - 1.2
KG	62	55	55	69	70	70	84
mm	730 x 350 x 830				730 x 350 x 1030		

ESPAÑOL

Regulación : a pasos
Soldadura : MIG/MAG
Tipo : con ruedas, compacta o con arrastrador separado y alargadera de 4 mts.
Arrastrador : 2 rodillos
Refrigeración agua : no
Uso : carrocería, carpintería pequeña y media
Clase : económica
Accesorios : con el equipo :
1 reductor de presión **2** racor para bombona **3** cable masa con pinzas **4** fusible **5** abrazadera de manguera **6** rodillo 0.6 - 1.2 mm. **7** antorcha MIG **8** tubos Ø 0.8-1.2 mm. **9** boquilla **10** difusor



DEUTSCH

Einstellung : Stufeneinstellung
Schweißen : MIG/MAG
Typ : mit Räder oder mit separatem Drahtvorschub und Schlauchpaket 4 mt. lang
Drahtvorschubkoffer : 2 Rollen
Wasserkühlsystem : kein
Anwendung : Karosseriewerkstätte, mittleres und leichtes Zimmerhandwerk
Klasse : billig
Zubehör : mit Anlage : **1** Druckreduzierer **2** Flaschenanschluß **3** Erdungskabel mit Klammer **4** Sicherung **5** Ring **6** Rollen 0.6- 1.2 mm. **7** MIG Brenner **8** Stromdüsen Ø 0.8-1-1.2 mm - **9** Düse **10** Diffusor



ITALIANO

Regolazione : a scatti
Impiego : MIG/MAG
Tipo : carrellata, compatta o con traino separato
Trainafile : 2 o 4 rulli
Raffreddamento H2O : optional
Cavi : di serie da m. 1,5 - 5 - 10
Utilizzo : carpenteria medio pesante
Classe : industriale
Accessori : optional
 Kit Base = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili
 Kit MIG = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili, riduttore di pressione, torcia MIG, tubetti Ø 0.8-1-1.2 mm., ugello, diffusore.

ENGLISH

Adjustment : step-controlled
Welding : MIG/MAG
Type : wheeled machine, compact or with separate wirefeeder
Wirefeeder : 2 or 4 rolls
Water cooling : optional
Cable assy : mts. 1,5 - 5 - 10 standard
Use : middle-heavy structural works
Class : industrial
Accessories : optional
 Basic kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses
 MIG kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses, pressure reducer, MIG torch, contact tips Ø 0.8-1-1.2 mm, nozzle, diffuser

ESPAÑOL

Regulación : a pasos
Soldadura : MIG/MAG
Tipo : con ruedas, compacta o con arrastrador separado
Arrastrador : 2 o 4 rodillos
Refrigeración agua : opcional
Alargadera : mts. 1,5 - 5 - 10 estándar
Uso : media-pesada carpintería
Clase : industrial
Accesorios : opcionales
 Kit base = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles
 Kit MIG = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles, reductor de presión, antorcha MIG, tubos Ø 0.8-1-1.2 mm, boquilla, difusor



	W 256 C	W 306 C	W 356 C	W 406 C	W 456 C	TRAS 4R-S
Cod.	830770	848700	848440	848350	849180	851490
	W 256 TS	W 306 TS	W 356 TS	W 406 TS	W 456 TS	
Cod.	848390	848690	847840	848400	849190	
	3 x 230/400 V					
	25 - 250	30 - 300	30 - 350	40 - 400	38 - 450	
ED	250 - 60% 200 - 100%	300 - 60% 230 - 100%	350 - 60% 270 - 100%	400 - 60% 310 - 100%	450 - 60% 350 - 100%	
	0.6 - 1.0	0.6 - 1.2	0.6 - 1.6	0.6 - 1.6	0.6 - 2	
KG	100	109	122	137	150	19
mm	810 x 380 x 900					570 x 280 x 480



NEDERLANDS

Type stroombron : stappengeslachteld
Lasproces : MIG/MAG
Type : verrijdbaar, compact of met aparte draadaanvoer
Draadaanvoer : 2 of 4 rols aangedreven
Waterkoeler : optioneel
Kabelpakket : standaard 1,5- 5- 10 meter
Gebruik : middelmatig tot zwaar constructie werk
Klasse : industrieel
Accessoires : optioneel
 Basispakket : aardekabel, gas slang, draadrollen, zekeringen MIG pakket aardekabel, gas slang, draadrollen, zekeringen, reducer, MIG toorts, draadaanvoerbus 0,8-1-1,2 mm. mondstuk, gasverdelers

PORTUGUÊS

Regulação : a saltos
Solda : MIG/MAG
Modêlo : com rodas, compacto ou com cabeçal separado
Cabeçal : com 2 ou 4 rolamentos
Refrigeração H2O : opção
Cabos de conexão : de série - cabo de metros 1,5 - metros 5 - metros 10
Utilização : carpintaria media e pesada
Classe : industrial
Acessórios : opção
 Jôgo de série = Cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis
 Jôgo MIG = Cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis, válvula reductora de pressão, maçarico MIG, pequenos tubos Ø 0.8-1-1.2 mm., embocadura para maçarico, difusor

DEUTSCH

Einstellung : Stufeneinstellung
Schweißen : MIG/MAG
Typ : mit Räder, kompakt oder mit separatem Drahtvorschubkoffer
Drahtvorschubkoffer : 2 oder 4 Rollen
Wasserkühlsystem : wahlfrei
Kabel : standard mt. 1.5 - 5 - 10
Anwendung : mittleres und schweres Zimmerhandwerk
Klasse : industrial
Zubehör : Extra
 Basissatz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen
 MIG Satz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen, Druckreduzierer, MIG Brenner, Stromdüsen Ø 0.8-1-1.2 mm, Düse, Diffusor



W 375 FX - W 500 FX

ITALIANO

Regolazione : elettronica

Impiego : MIG/MAG - MMA - TIG

Tipo : carrellata con traino separato

Trainafile : 4 rulli

Raffreddamento H2O : optional

Cavi : di serie da m. 1,5 - 5 - 10

Utilizzo : carpenteria medio pesante, ideale per cantieristica navale

Classe : industriale

Accessori : optional

Kit Base = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili

Kit MIG = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili, riduttore di pressione, torcia MIG, tubetti Ø 0.8-1.2 mm., ugello, diffusore

MT5M PVC = minitraino con cassa in materiale plastico ignifugo, peso 8 kg., regolazione del flusso del gas di protezione, selettore MIG/MMA, potenziometro corrente di saldatura MMA, potenziometro tensione e velocità filo, selettore 2/4 tempi, potenziometro regolazione burnback, spurgo gas e avanzamento filo, presa ausiliaria bassa tensione per lampada

MT5M metallico = come il precedente ma con cassa metallica

NAVALTRACTOR = Tractor per saldatura MIG in piano di giunti d'angolo, peso 12 kg., bobina 5 kg., trazione su 4 ruote gommate, posizionamento estremamente facile senza l'ausilio di rotaie, maniglia bilanciata per il trasporto, leva frizione di sgancio ruote/motore, fascio cavi con attacchi rapidi da mt. 30, quattro regolazioni indipendenti per la torcia, torcia raffreddata ad H2O, pulsantiera di controllo; velocità filo, velocità avanzamento tractor, tensione di saldatura, avanti / indietro filo, avanti/indietro tractor, possibilità di saldatura in continuo o temporizzata.



ENGLISH

Adjustment : electronic

Welding : MIG/MAG - MMA - TIG

Type : wheeled with separate wirefeeder

Wirefeeder : 4 rolls

Water cooling : optional

Cable assy : mts. 1,5 - 5 - 10 standard

Use : middle-heavy structural works, ideal for shipyards

Class : industrial

Accessories : optional

Basic kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses

MIG kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses, pressure reducer, MIG torch, contact tips Ø 0.8-1.2 mm, nozzle, diffuser

MT5M PVC = minifeeder in plastic fire-proof case, 8 kgs. weight, adjustment of the protection gas flow, MIG/MMA switch, potentiometer for MMA current welding, potentiometer for voltage and wire voltage, 2/4 times selector, burnback adjustment potentiometer, gas purge and wire inch standard, auxiliary connector on low voltage for lamps.

Metallic MT5M = as the previous one but with metallic case

NAVALTRACTOR = Tractor for MIG welding of fillet joints, 12 kgs. weight, 5 kgs. spool, 4 rubber wheels drive, quick positioning without rail, balanced handle for transport, clutch lever for wheels/motor disengagement, 30 mts. cable assy with quick connectors, four independent adjustments for the torch, water-cooled torch, control pushbutton panel; wire speed, tractor speed, welding voltage, wire forward/reverse, tractor forward/reverse, possibility of continuous or spot welding

ESPAÑOL

Regulación : electrónica

Soldadura : MIG/MAG - MMA - TIG

Tipo : con ruedas, con arrastrador separado

Arrastrador : 4 rodillos

Refrigeración agua : opcional

Alargadera : mts. 1,5 - 5 - 10 estándar

Uso : carpintería media-pesada, ideal para astilleros

Clase : industrial

Accesorios : opcionales

Kit base = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles

Kit MIG = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles, reductor de presión, antorcha MIG, tubos Ø 0.8-1.2 mm, boquilla, difusor

MT5M PVC = cabezal con caja plástica ignifuga, peso 8 kgs., regulación del flujo del gas de protección, selector MIG/MMA, potenciometro corriente de soldadura MMA, potenciometro voltaje y velocidad hilo, selector 2/4 tiempos, potenciometro regulación del quemado final de hilo, purga de gas y avance de hilo, enchufe auxiliar de bajo voltaje para lamparas

MT5M metálico = como sobre mas con caja metálica

NAVALTRACTOR = Tractor para soldadura MIG en posición plana de juntas en ángulo, peso 12 kgs., carrete 5 kgs., tracción sobre 4 ruedas engomadas, posicionamiento extremadamente rápido y fácil sin necesidad de railes, manillar balanceado para el transporte, palanca de fricción para desenganche de ruedas/motor, alargadera con conectores rápidos de mts. 30, cuatro regulaciones independientes para antorcha, antorcha refrigerada por agua, panel de controles; velocidad hilo, velocidad tractor, voltaje soldadura, avance/retroceso de hilo, avance/retroceso de tractor, posibilidad de soldadura en continuo o temporizada



Welding Industrial companies



NEDERLANDS

	W 375 FX	W 500 FX	W 700 FX	TRAS 4R-E	MT5M
Cod.	812810	812800	812930	851480	839260
	3 x 230/400 V				
	50-375 MIG 30-350 TIG 30-350 MMA	50-500 MIG 30-500 TIG 30-500 MMA	70-700 MIG 40-600 TIG 40-600 MMA		
ED	375-60% 290-100%	500-60% 385-100%	600-80% 540-100%		
Ø	0.6 - 1.6	0.6 - 1.6	0.6 - 2		
KG	200	219	345	19	13
mm	1110x550x835			570 x 280 x 480	430 x 200 x 350

Type stroombron elektronisch : Lasproces MIG/MAG, elektrode en TIG

Type : vrijdbaar met aparte draadaanvoer

Draadaanvoer : 4 rols aangedreven

Waterkoeler : optioneel

Kabelpakket : standaard 1,5 - 5 - 10 meter

Gebruik : middelmatig tot zwaar constructie werk, ideaal voor scheepswerken

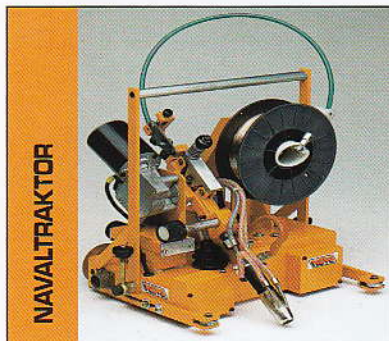
Klasse : industrieel

Accessoires : optioneel

Basispakket = aardekabel, gasslang, draadrollen, zekeringen
MIG-pakket = aardekabel, gasslang, draadrollen, zekeringen, reduceer, MIG toorts, draadaanvoerbuis 0,8-1-1,2 mm, mondstuk, gasverdeler
MT5M PVC mini draadaanvoer in plastic brandveilige koffer, gewicht 8 kg, aanpassing van de stroom beschermgas, MIG/elektrode schakelaar, potentiometer voor elektrodelassen, potentiometer voor spanning en draadspanning, 2/4 stappen schakelaar, aanpassing afbrandvertraging, gas flow regeling en draaddoorvoerschakelaar, aansluiting lage spanning voor lampen.

Metallic MT5M = als bovenstaande met metallic koffer.

NAVALTRAKTOR = Hoeklaswagen voor het MIG lassen van gevulde verbindingen, gewicht: 12 kg, spoel 5 kg, 4 rubber wielen, gemakkelijke positionering zonder rail, gebalanceerde hendel voor transport, hefmechanisme voor het loskoppelen van motor en wielen, 30 meter kabelpakket met snelle verbindingen, vier onafhankelijke aanpassingen voor de toorts, watergekoelde toorts, controlepaneel met drukknoppen, draadsnelheid, hoeklassnelheid, lasspanning, draad vooruit/achteruit, hoeklas vooruit/achteruit, mogelijkheid tot continu of ketting-lassen.



DEUTSCH

Einstellung : elektronisch

Schweißen : MIG/MAG - MMA - WIG

Typ : mit Räder und separatem Drahtvorschubkoffer

Drahtvorschubkoffer : 4 Rollen

Wasserkühlsystem : wahlfrei

Kabel : standard mt. 1.5 - 5 - 10

Anwendung : mittlerers und schweres Zimmerhandwerk, geeignet für die Schiffbauindustrie

Klasse : industriell

Zubehör : Extra

Basissatz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen.

MIG Satz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen, Druckreduzierer, MIG Brenner, Stromdüsen Ø 0.8 - 1 - 1.2 mm, Düse, Diffusor

MT5M PVC = Minidrahtvorschubgerät aus feuerhemmender Plastik, 8 Kgs. Gewicht, SchutzgasstromEinstellung, MIG/MMA Schalter, Potentiometer für Schweißstrom bei MMA, Potentiometer für Drahtspannung und Geschwindigkeit, 2/4 Takt-Schalter, Drahrückbrandzeit einstellbar, Gasreinigung und Drahteinfädeln, Anschluß für Lampe

MT5M Metallisch = wie der obere aber mit Metall-Kasten

NAVALTRAKTOR = Traktor für MIG Schweißen bei längeren Kehlnähte, 12 Kgs. Gewicht, 5 Kgs. Drahtspulhalter, 4 Rollen Antrieb-Schnelle Positionierung ohne Schienen, ausbalancierter Griff für Transport, Fernbedienung der Motorenklappung, 30 Mt. Kabelpaket mit Schnellkupplung, 4 unabhängige Steuerungen des Schweißbrenners, wassergekühlte Schweißbrenner, montierte Fernbedienung mit : Kontrolle Drahtgeschwindigkeit, Kontrolle Traktor-geschwindigkeit, Kontrolle Schweißspannung, Draht nach vorne/zurück, Traktor nach vorne/zurück, Schweißen kontinu oder Punktschweißen.

PORTUGUÊS

Regulação : eletrônica

Solda : MIG/MAG - MMA - TIG

Modelo : com rodas e cabeçal separado

Cabeçal : 4 rolamentos

Refrigeração H2O : opção

Cabos de conexão : de série - cabo de metros 1,5 - metros 5 - metros 10

Utilização : carpintaria média e pesada, ideal para a construção naval.

Classe : industrial

Accessórios : opção

Jôgo de série = Cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis.

Jôgo MIG = cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis, válvula reductora de pressão, maçarico MIG, pequenos tubos Ø 0.8-1-1.2 mm., embocadura para maçarico, difusor.

MT5M PVC = pequeno cabeçal com caixa em material plastico não inflamável, peso 8 quilogramas, regulação do fluxo do gás de proteção, seccionador MIG/MMA, potenciometro corrente de solda MMA, potenciometro tensão e velocidade fio, comutador 2/4 tempos, potenciometro regulação burnback, o escarro do gás de avançamento do fio, tomada auxiliar de a baixa tensão para lâmpada.

MT5M metálico = como o modelo precedente, mas com caixa metálica.

NAVALTRAKTOR = Trator para a solda MIG, em plano, de juntas de ângulo, peso 12 quilogramas, bobina de 5 quilogramas, tração sobre 4 rodas em borracha, sistema de posição muito fácil sem ajuda de trilhos, pegadeira balanceada para o transporte, alavanca de fricção para o desarme das rodas/motor, cabo de conexão da 30 metros com conexões rápidas, quatro regulações independentes para o maçarico refrigerado à água, botões de controle, velocidade fio, velocidade avançamento do trator, tensão de solda, frente/atrás fio, frente/atrás trator, possibilidade de soldar em continuo ou com temporizador.

ITALIANO

Regolazione : elettronica
Impiego : MIG/MAG
Tipo : carrellata, con traino separato
Trainafile : 4 rulli
Raffreddamento H2O : optional
Cavi : di serie da m. 1,5 - 5 - 10
Utilizzo : carpenteria medio pesante
Classe : industriale
Accessori : optional
 Kit Base = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili
 Kit MIG = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili, riduttore di pressione, torcia MIG, tubetti Ø 0.8-1.2 mm., ugello, diffusore

ENGLISH

Adjustment : electronic
Welding : MIG/MAG
Type : wheeled machine, with separate wirefeeder
Wirefeeder : 4 rolls
Water cooling : optional
Cable assy : mts. 1,5 - 5 - 10 standard
Use : middle-heavy structural works
Class : industrial
Accessories : optional
 Basic kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses
 MIG kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses, pressure reducer, MIG torch, contact tips Ø 0.8-1.2 mm, nozzle, diffuser

ESPAÑOL

Regulación : electrónica
Soldadura : MIG/MAG
Tipo : con ruedas, con arrastrador separado
Arrastrador : 4 rodillos
Refrigeración agua : opcional
Alargadera : mts. 1,5 - 5 - 10 estándar
Uso : carpintería media- pesada
Clase : industrial
Accesorios : opcionales
 Kit base = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles
 Kit MIG = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles, reductor de presión, antorcha MIG, tubos Ø 0.8-1.2 mm, boquilla, difusor



TRAS 4R-E

	W 375 E	TRAS 4RE
Cod.	849530	851480
	3 x 230/400 V	
	50-375	
ED	375 - 60% 290 - 100%	
Ømm	0.6 - 1.6	
KG	143	19
mm	920x390x860	570x260x480



NEDERLANDS

Type stroombron : elektronisch
Lasproces : MIG/MAG
Type : verrijdbaar, met aparte draadaanvoer
Draadaanvoer : 4 rols aangedreven
Waterkoeler : optioneel
Kabelpakket : standaard 1,5 - 5 - 10 meter
Gebruik : gemiddeld-zwaar constructie werk
Klasse : industrieel
 Accessoires : optioneel
 Basispakket : aardekabel, gasslang, draadrollen, zekeringen
 MIG kit : aardekabel, gasslang, draadrollen, zekeringen, reduceerventiel, MIG toorts, draadaanvoerbus Ø 0,8-1,2 mm, mondstuk, gasverdeler

PORTUGUÊS

Regulação : eletrônica
Solda : MIG/MAG
Modelo : com rodas, com cabeçal separado
Cabeçal : a 4 rolamentos
Refrigeração H2O : opção
Cabos de conexão : de série de metros 1,5 - metros 5 - metros 10
Utilização : carpintaria média e pesada
Classe : industrial
Acessórios : opção
 Jogo de série : Cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis
 Jogo MIG = Cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis, válvula reductora de pressão, maçarico MIG, pequenos tubos Ø 0.8 - 1 - 1.2 mm., embocadura para maçarico, difusor

DEUTSCH

Einstellung : elektronisch
Schweißen : MIG/MAG
Typ : mit Räder und separatem Drahtvorschubkoffer
Drahtvorschubkoffer : 4 Rollen
Wasserkühlsystem : wahlfrei
Kabel : standard mt. 1,5 - 5 - 10
Anwendung : mittleres und schweres Zimmerhandwerk
Klasse : industriell
Zubehör : Extra
Basissatz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen
MIG Satz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen, Druckreduzierer, MIG Brenner, Stromdüsen Ø 0.8-1.2 mm., Düse, Diffusor



ITALIANO

Regolazione : elettronica

Impiego : MMA - TIG LA

Tipo : carrellata

Raffreddamento H2O : no

Utilizzo : cantieristica, carpenteria medio pesante.

Classe : industriale

Accessori : di serie : cavo massa. Optional : torcia MMA, torcia TIG.

Possibilità di impiego modelli W 4001 MA - W 6001 MA : MMA con elettrodi al celluloso, piccole operazioni di scricatura

ENGLISH

Adjustment : electronic

Welding : MMA - TIG LA

Type : wheeled machine

Water cooling : no

Use : shipyards, middle-heavy structural works

Class : industrial

Accessories: standard: ground cable, optional : MMA torch, TIG torch.

Possibility for W4001 MA-W 6001 MA : MMA with cellulosic electrodes, small gouging operations

ESPAÑOL

Regulación : electrónica

Soldadura : MMA - TIG LA

Tipo : con ruedas

Refrigeración agua : no

Uso : astilleros, carpintería media-pesada

Clase : industrial

Accesorios : estándar cable de masa; opcional : antorcha MMA, antorcha TIG.

Posibilidad de empleo modelos W 4001 MA - W 6001 MA: MMA con electrodos celulosicos, pequeñas operaciones de gubia

NEDERLANDS

Type stroombron: elektronisch

Lasproces : elektrode - TIG LA

Type : verrijdbaar

Waterkoeler : geen

Gebruik scheepswerven, gemiddeld-zwaar constructie werk

Klasse : industrieel

Accessoires : standaard: aardekabel; optioneel: elektrode tang, TIG toorts

Mogelijkheden voor W 4001 MA - W6001 MA: cellulose elektroden, lassen en kleine gutswerkzaamheden

PORTUGUÊS

Regulação : eletrônica

Solda : MMA - TIG LA

Modelo : com rodas

Refrigeração H2O : não

Utilização : carpintaria media e pesada, construção naval.

Classe : industrial.

Acessórios : de série : cabo de terra. Opção : maçarico MMA, maçarico TIG.

Os modelos W 4001 MA - W 6001 MA podem ser usados : MMA com eletródos tipo celulose e para pequenos trabalhos de goivagem



DEUTSCH

Einstellung : elektronisch

Schweißen : MMA - WIG LA

Typ : mit Räder

Wasserkühlsystem : Kein

Anwendung : Schiffbauindustrie, mittleres und schweres Zimmerhandwerk

Klasse : industriell

Zubehör : standard : Erdungskabel; Extra : MMA Brenner, WIG Brenner.

Anwendungsmöglichkeit Ausführungen W 4001 MA - W 6001 MA : MMA mit Zelluloseelektroden, kleine Aushöhlungsoperationen

Cellulosic				
	W 303	W 403	W 4001	W 6001
Cod.	821480	821490	402260	402280
	3 x 230/400 V			
	20-300	30-400	10-400	10-600
ED	300-35% 230-60% 180-100%	400-35% 310-60% 240-100%	400-35% 310-60% 240-100%	600-35% 460-60% 350-100%
Ømm	1.6-6.3	1.6-8.0	1.6-8.0	1.6-8.0
KG	118	140	202	234
mm	720 x 470 x 530		880 x 540 x 750	





ITALIANO

Il rivoluzionario programma di saldatura 7003 e 9005 pone al centro del sistema un generatore ad inverter a tripla caratteristica (MMA - TIG DC - MIG/MAG) che, combinato con appositi pannelli, aumenta le prestazioni diventando, nella versione più completa, sinergico pulsato digitale. Sia nella versione da 320 A che in quella da 500 A, il modello base si presenta come semplice impianto di saldatura ad inverter in MMA e TIG DC. L'aggiunta del pannello CDF10, oltre a trasformare l'impianto in pulsato, rende possibile regolare rampa salita, discesa, post-gas e 2/4 tempi. Se desideriamo saldare in MIG/MAG è semplicemente necessario aggiungere un traino TM4 o TD4. Il top della gamma è però raggiunto con la versione W 7003 DPC o W 9005 DPC: in questo caso si sta usando quanto di meglio la tecnologia della saldatura attualmente offre. Elettronica sofisticata e microprocessori gestiscono dinamicità di saldatura e prestazioni pressoché eccellenti. I programmi preimpostati dalla casa madre, a seconda del gas e dei materiali usati, coprono buona parte delle situazioni di saldatura ma, se ciò non bastasse, l'operatore può facilmente intervenire per modificarli o crearne di nuovi. Un software integrativo permette di controllare il generatore tramite PC intervenendo sui parametri di saldatura, copiare, spostare in altri generatori o semplicemente archiviare i programmi; inoltre è possibile stampare dati e grafici di saldatura.

Regolazione : elettronica inverter

Impiego : MIG/MAG - MMA - TIG HF - MIG/MAG Sinergico Pulsato - MMA - TIG HF Pulsato

Tipo : carrellata, con traino separato

Trainafile : 4 rulli

Raffreddamento H2O : di serie su W 9005, optional su W 7003

Cavi : di serie da m. 1,5 - 5 - 8

Utilizzo : carpenteria medio-pesante

Classe : industriale

Accessori : optional

Kit Base = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili

Kit MIG = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili, riduttore di pressione, torcia MIG, tubetti Ø 0.8-1.2 mm, ugello, diffusore.

Kit TIG = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili, riduttore di pressione, torcia TIG, pinza, ugello, diffusore, elettrodo.



CDSP12 Cod. 843960



CDF 10 Cod. 840620



ENGLISH

The revolutionary welding programme 7003 and 9005 is based on an inverter generator with three characteristics (MMA-TIG DC - MIG/MAG) which, combined with proper panels, increases its performances becoming, in the most complete version, a synergic digital generator with pulsations. Both in the 320 A and in the 500 A version, the basic model is a simple welding equipment for MMA and TIG DC welding. Adding the CDF10 panel, besides turning the equipment into a pulsed generator with pulsations in MIG, it is possible to adjust upslope, downslope, after-flow and 2/4 times. If we want to weld in MIG/MAG it is simply necessary to add a TM4 or TD4 wirefeeder. The top of the range is reached with the W 7003 DPC or W 9005 DPC version, which are the best of the current welding technology. Sophisticated electronics and micro-processors allow welding dynamism and excellent performances. The programmes, set by the manufacturer according to the gas and to the used materials, are suitable for most welding operations but, if it should not be sufficient, the operator can easily intervene to modify them or create new programmes. A supplementary software permits to control the generator through a PC changing the welding parameters, in order to copy, take to other generators or simply store the programmes; moreover, it is possible to print data and welding graphics.

Adjustment : electronic inverter

Welding : MIG/MAG - MMA - TIG HF - MIG/MAG Synergic with pulsations - MMA - TIG HF with pulsations

Type : wheeled machine with separate wirefeeder

Wirefeeder : 4 rolls

Water cooling : standard for W 9005, optional for W 7003

Cable assy : mts. 1,5 - 5 - 8 standard

Use : middle-heavy structural works

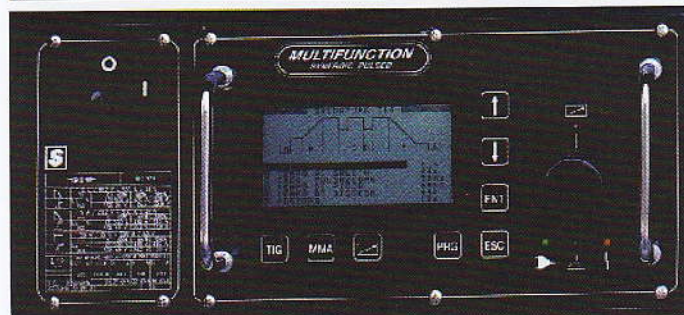
Class : industrial

Accessories : optional

Basic kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses

MIG kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses, pressure reducer, MIG torch, tubes Ø 0.8-1.2 mm, nozzle, diffuser

TIG kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses, pressure reducer, TIG torch, backcap, nozzle, diffuser, electrode


CDR/7 Cod. 838710

CDP/4 Cod. 836950


El revolucionario programa de soldadura 7003 y 9005 es basado sobre un generador inverter con tres características (MMA -TIG DC - MIG/MAG) que, combinado con adecuados paneles, aumenta el rendimiento convirtiéndose, en la versión más completa, en un sinérgico pulsado digital. En la versión de 320 A, así como en la de 500 A, el modelo base se presenta como simple equipo de soldadura inverter en MMA y TIG DC. Añadiendo el panel CDF10, que lo transforma en un equipo pulsado es además posible regular rampa subida, bajada, post-gas y 2/4 tiempos. Si se quiere soldar en MIG/MAG es suficiente aplicar un alimentador TM 4 o TD4. El máximo de la gama se llega con la versión W 7003 DPC o W 9005 DPC: en este caso se está usando lo mejor que la tecnología de la soldadura actualmente ofrece. Electrónica sofisticada y microprocesores controlan dinamicidad de soldadura y operaciones excelentes. Los programas precompuestos por el fabricante, según el gas y los materiales usados, resuelven la mayoría de las situaciones de soldadura, mas si no fuese suficiente, el operador puede fácilmente intervenir para modificarla o crear nuevos programas. Un software suplementario permite controlar el generador por medio del PC interviniendo sobre los parametros de soldadura, para copiar, o trasladar a otros generadores o simplemente almacenar los programas, además es posible imprimir datos y gráficos de soldadura.

Regulación : electrónica inverter

Soldadura : MIG/MAG - MMA - TIG HF - MIG/MAG Sinérgico Pulsado - MMA - TIG HF Pulsado

Tipo : con ruedas, con arrastrador separado

Arrastrador : 4 rodillos

Refrigeración agua : estándar para W 9005, opcional para W 7003

Alargadera : mts. 1,5 - 5 - 8 estándar

Uso : carpintería media-pesada

Clase : industrial

Accesorios : opcionales

Kit base = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles

Kit MIG = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles, reductor de presión, antorcha MIG, tubos Ø 0.8-1-1.2 mm, boquilla, difusor.

Kit TIG = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles, reductor de presión, antorcha TIG, pinza, boquilla, difusor, electrodo.

De revolutionaire lasprogramma's, welke de kern van de invertermachines 7003 en 9005 vormen (geschikt voor elektrode-TIG DC - MIG/MAG) die, gecombineerd met de juiste panelen, de prestaties aanzienlijk verhogen, in de meest complete versie, tot een synergetische digitale pulsmachine. Bij zowel de 320 A en de 500 A versie is het basismodel een eenvoudige lasmachine voor elektrode en TIG DC lassen. Voeg het CDF 10 paneel toe en behalve dat het een pulsmachine wordt, is het ook mogelijk om upslope, downslope gasnaastroom en 2/4 takt te wijzigen. Indien we MIG/MAG willen lassen is het alleen nodig een TM4 of TD4 draadaanvoer toe te voegen. Het topniveau van deze serie wordt bereikt met de W7003 DPC of W 9005 DPC versie, het beste van de huidige lastechnologie. Verrijnde electronica en microprocessors maken dynamische en uitstekende lasresultaten mogelijk. De programma's, ingesteld door de fabrikant overeenkomstig het gebruikte gas en de te gebruiken materialen, zijn geschikt voor de meeste laswerkzaamheden, maar wanneer dit niet nodig zou zijn, kan de lasser dit eenvoudig aanpassen of een nieuw programma creëren. Aanvullende software stelt in staat de machine via de PC te controleren middels het wijzigen van de lasparameters. Ook kunnen deze instellingen naar andere machines gekopieerd worden; simpelweg opgeslagen en het is zelfs mogelijk deze gegevens en lasgrafieken te printen.

Type stroombron : elektronische inverter

Lasproces : MIG/MAG, elektrode, TIG HF, MIG/MAG synergetisch puls, TIG HF puls

Type : verrijdbare machine met aparte draadaanvoer

Draadaanvoer : 4 rols aangedreven

Waterkoeler : standaard voor de W9005, optioneel voor de W7003

Kabelpakket : standaard 1,5 - 5 - 8 meter

Gebruik : middelmatig-zwaar constructie werk

Klasse : industrieel

Accessoires : optioneel

Basispakket : aardekabel, gasslang, draadrollen, zekeringen

MIG pakket : aardekabel, gasslang, draadrollen, zekeringen, reduceerventiel,

MIG toorts, draadaanvoerbuis Ø 0,8-1-1,2 mm, mondstuk, gasverdeler

TIG pakket : aardekabel, gasslang, draadrollen, zekeringen, reduceerventiel

TIG toorts, achterkap, mondstuk, gasverdeler, elektrode.



PORTUGUÊS

O revolucionário programa de solda 7003 e 9005 coloca ao centro do sistema um gerador a inverter (inversor) com 3 tipos de solda (MMA-TIG DC - MIG/MAG) que com a aplicação de específicos quadros de função, aumenta as prestações fazendo que este seja uma versão mais completa da máquina, isto é, sinérgica, com pulsações e digital. Quer na versão da 320 A, quer na versão da 500 A, o modelo primário se apresenta como um simples equipamento a inverter que solda em MMA e TIG DC. A adição do quadro de função CDF10, além de transformar a máquina com as pulsações, faz que exista a possibilidade de regular a subida, a descida, após-gás a 2/4 tempos. Se desejamos soldar em MIG/MAG é necessário simplesmente adicionar um cabeçal modelo TM4 ou TD4. A versão mais completa porém é o modelo W 7003 DPC o W 9005 DPC: no qual se usa quanto de melhor oferece a tecnologia da solda neste momento. Eletrônica sofisticada e microprocessores administram a dinâmica da soldadura e prestações quase excelentes. Os programas registrados com antecedência do fabricante, a segunda do gás e dos materiais usados, cobrem uma boa parte das situações de soldadura, mas se isto não bastar, o operador pode facilmente intervir para modificá-los ou criar outros programas novos. Um software integrativo permite de controlar o gerador através um PC modificando os parâmetros de soldadura, copiando, ou enviando os dados a outros geradores ou simplesmente arquivar os programas; além disso é possível imprimir dados e gráficos de soldadura.

Regulação: eletrônica inverter

Solda: MIG/MAG - MMA - TIG HF - MIG/MAG Sinérgico com pulsações. - MMA - TIG HF com pulsações.

Modelo: com rodas, com cabeçal separado.

Cabeçal: 4 Rolamentos

Refrigeração H2O: De série no modelo W 9005, opção no modelo W 7003

Cabos de conexão: de série da 1,5 metros, 5 metros e 8 metros

Utilização: carpintaria média, pesada.

Classe: industrial

Acessórios: opção

Jogo de série: cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis

Jogo MIG = Cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis, válvula reductora de pressão, maçarico MIG, pequenos tubos Ø 0.8-1.2 mm, embocadura do maçarico, difusor.

Jogo TIG = Cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis, válvula reductora de pressão, maçarico TIG, pinças, embocadura do maçarico, difusor, eletrodo.

	W 7003 M	W 7003 D	W 9005 M	W 9005 D	TRANS 4R-M	TRANS 4R-D
Cod.	843980	845170	840960	840950	851840	851850
	3 x 400 V					
	5 - 320		5 - 500			
ED	320 - 60%		500 - 60%			
Ømm	0.6 - 1.2		0.6 - 1.6			
KG	86		138			
mm	760 x 420 x 800		870 x 470 x 940		570 x 280 x 480	



DEUTSCH

Das revolutionäre Schweißprogramm 7003 und 9005 setzt im Zentrum des Systems ein Inverter Generator mit drei Funktionen (MMA - WIG DC - MIG/MAG), der, mit geeigneten Tafeln die Leistungen steigert, und zu einem synergischem digitalem Gerät mit Pulsationen wird. Beide das bei 320 A und das bei 500 A, das Grundmodell zeigt sich als einfaches Inverter Schweißgerät in MMA und WIG DC. Unter Zugabe von Tafel CDF 10, das zu einem pulsierten Gerät wird und es ist möglich auch das Folgende einzustellen: Steigungszeit, Abstiegszeit, Post-gas und 2 takt-4 takt. Wenn wir in MIG/MAG schweißen möchten, muß man nur einen Drahtvorschubkoffer TM4 oder TD4 hinzufügen. Aber das Spitzenmodell der Auswahl ist mit der Version W 7003 DPC oder W 9005 DPC erreicht, auf diesen Fällen hat man das Beste, das zur Zeit die Schweißtechnik anbieten kann. Hochentwickelte Elektronik und Microprozessoren erlauben Dynamik in Schweißen und vorzüglichen Leistungen. Die von Stammhaus schon voreingestellte Programme, dem Gas und verwandten Stoffen gemäß, für meiste Schweißoperationen geeignet sind, aber falls das nicht genug wäre, kann der Bedienungsmann einfach die ändern oder neue zu schaffen. Ein zusätzliches Software erlaubt den Generator durch PC zu regulieren, und die Schweißparameter abzuschreiben, zu anderen Generatoren zu tragen oder nur die Programme zu spüren, außerdem ist es möglich Daten und Schweißdiagramme zu drucken.

Einstellung: elektronisch inverter

Schweißen: MIG/MAG - MMA - WIG HF - MIG/MAG synergisch mit Pulsationen - MMA - WIG HF mit Pulsationen

Typ: mit Räder und separatem Drahtvorschubkoffer

Wasserkühlsystem: standard für W 9005, wahlfrei für W 7003

Drahtvorschubkoffer: 4 Rollen

Kabel: standard mit 1.5 - 5 - 8

Anwendung: mittleres-schweres Zimmerhandwerk

Klasse: industriell

Zubehör: Extra

Basissatz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen.

MIG Satz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen, Druckreduzierer, MIG Brenner, Stromdüsen Ø 0.8 - 1 - 1.2 mm, Düse, Diffusor



ITALIANO

Piccoli ma potenti generatori monofase a corrente continua, ideali per interventi di manutenzione in cantiere o abitazioni private. Nati per la saldatura MMA, con gli appositi accessori possono essere impiegati per il TIG. I vantaggi offerti, oltre ad un prezzo contenuto, sono: ottime prestazioni di saldatura, ridotti consumi energetici, comodi e semplici comandi e connessioni.

Regolazione: elettronica inverter

Impiego: MMA - TIG LA

Tipo: portatile

Raffreddamento H2O: no

Utilizzo: carpenteria leggera

Classe: economica

Accessori: optional

Kit Base = Cavo massa

Kit MMA = Cavo massa, torcia MMA

Kit TIG = Cavo massa, torcia TIG

ENGLISH

Small but powerful one-phase DC generators, ideal for maintenance interventions in construction sites or private dwelling places. Designed for MMA welding, with the proper accessories it can be used for TIG welding. The advantages, besides a cheap price, are: excellent welding performances, reduced energy consumption, practical and simple controls and connections.

Adjustment: electronic inverter

Welding: MMA - TIG LA

Type: portable

Water cooling: no

Use: light structural works

Class: non professional

Accessories: optional

Basic kit = Ground cable

MMA kit = Ground cable, MMA torch

TIG kit = Ground cable, TIG torch

ESPAÑOL

Pequeños mas potentes generadores monofásicos con corriente continua, ideales para intervenciones de reparación o mantenimiento en talleres de obra o casas. Diseñados para la soldadura MMA, con los accesorios apropiados pueden ser empleados para el TIG. Las ventajas ofrecidas, además de un precio barato, son: excelentes características de soldadura, reducidos consumos energéticos, prácticos y simples mandos y conexiones.

Regulación: electrónica inverter

Soldadura: MMA - TIG LA

Tipo: portátil

Refrigeración agua: no

Uso: carpintería pequeña

Clase: económica

Accesorios: opcionales

Kit base = Cable masa

Kit MMA = Cable masa, antorcha MMA

Kit TIG = Cable masa, antorcha TIG



	14 UP	16 UP
Cod.	844910	850460
	2 x 220	
	5 - 130	5 - 160
ED	130 - 35% 85 - 100%	160 - 60% 115 - 100%
Ømm	1.6 - 3.25	1.6 - 4
KG	7	13
mm	340 x 150 x 250	470 x 190 x 240



NEDERLANDS

Kleine, maar krachtige, een-fase DC machine. Ideaal voor onderhoudswerkzaamheden in constructiebouw of particuliere woningbouw. Ontworpen voor elektrode-las-sen; met de juiste accessoires te gebruiken voor TIG lassen. De voordelen, naast de aantrekkelijke prijs, zijn: uitstekende lasprestaties, beperkt energieverbruik, praktisch en eenvoudige bediening en aansluitingen.

Type stroombron: elektronische inverter

Lasproces: elektrode-TIG LA

Type: draagbaar

Waterkoeler: geen

Gebruik: licht constructiewerk

Klasse: industrieel

Accessoires: optioneel

Basispakket = aardekabel

Elektrode-pakket = aarde-kabel, elektrode tang

TIG pakket = aardekabel, TIG toorts

PORTUGUÊS

Pequenos, mas geradores potenciados monofase a corrente continua, são ideais para intervenções técnicas de manutenção em casas privadas ou em lugares de trabalho. Nascidos para a solda MMA, com específicos acessórios, podem ser usados para solda TIG. As vantagens oferecidas, além do preço econômico são: excelentes prestações de solda, reduzidos consumos de eletricidade, cómodos e simples comandos e conexões.

Regulação: eletrônica inverter

Solda: MMA - TIG LA

Modelo: portátil

Refrigeração H2O: não

Utilização: carpintaria leve

Classe: econômica

Acessórios: opção

Jogo de série = Cabo de terra

Jogo MMA = Cabo de terra, maçarico MMA

Jogo TIG = Cabo de terra, maçarico TIG

DEUTSCH

Kleine aber starke einphasige Generatoren mit Gleichstrom, die für Unterhaltungsarbeiten in Bauplätze oder Häuser geeignet sind. Auch wenn die für das Elektrodenschweißen entworfen sind, mit dem richtigen Zubehör, können die auch in WIG arbeiten. Die angegebenen Vorteile, außer einem niedrigen Preis, sind: ausgezeichneten Schweißleistungen, beschränkte Stromverbrauch, praktische und einfache Steuerungen und Anschlüsse.

Einstellung: elektronisch inverter

Schweißen: MMA - WIG LA

Typ: tragbar

Wasserkühlsystem: kein

Verwand: leichtes Zimmerhandwerk

Klasse: billig

Zubehör: Extra

Basissatz = Erdungskabel

MMA Satz = Erdungskabel, MMA Brenner

TIG Satz = Erdungskabel, WIG Brenner





ITALIANO

Non si tratta di un semplice generatore portatile per hobbistica, ma di una macchina industriale vera e propria. Dalla targa frontale è possibile regolare: arc force, post-gas, corrente di base, corrente finale e rampa corrente finale, oltre alla scelta del tipo di saldatura, MMA, TIG HF 2T/4T o TIG LIFT 2T/4T. Nella versione semplice, pulsata o AC/DC, il BOOST è quanto di meglio sia possibile trovare in commercio nella sua categoria per la saldatura TIG.

Regolazione: elettronica inverter

Impiego: MMA - TIG HF - TIG Pulsato - TIG AC/DC

Tipo: portatile

Raffreddamento H2O: optional

Utilizzo: carpenteria leggera - media

Classe: industriale

Accessori: optional

Kit Base = Cavo massa

Kit MMA = Cavo massa, torcia MMA

Kit TIG = Cavo massa, riduttore di pressione, torcia TIG + ricambi



ENGLISH

It is not a simple portable generator for hobby, but a real industrial machine. From the front plate it is possible to adjust: arc force, after-flow, basic current, final current and downslope, besides the choice of the welding type, MMA TIG HF 2T/4T or TIG LIFT 2T/4T. In the simple, pulsed or AC/DC version the BOOST, for its category, is the top generator in the market for the TIG welding operations.

Adjustment: electronic inverter

Welding: MMA - TIG HF - TIG Pulsed - TIG AC/DC

Type: portable

Water cooling: optional **Use:** light-middle structural works

Class: industrial

Accessories: optional

Basic kit = Ground cable

MMA kit = Ground cable, MMA torch

TIG kit = Ground cable, pressure reducer, TIG torch + spare parts

	BOOST 160	BOOST 200 DP	BOOST 200 DP AC
Cod.	845050	850360	850370
	230 V		
	5 - 200 TIG 5 - 160 MMA		
ED	200 - 40% (TIG) 160 - 60% (MMA) 140 - 100%		
Ømm	1.6 - 4.0 MMA		
KG	16		
mm	360 x 210 x 360		

ESPAÑOL

No se trata de un simple generador portable para hobby, mas de una verdadera máquina industrial. Del panel frontal es posible regular: arc force, post-gas, corriente de base, corriente final y rampa corriente final, además se puede elegir el tipo de soldadura, MMA, TIG HF 2T/4T o TIG LIFT 2T/4T. En la versión simple, pulsada o AC/DC el BOOST es lo mejor que se puede encontrar en el mercado, en su categoría, para la soldadura TIG.

Regulación: electrónica inverter

Soldadura: MMA - TIG HF - TIG Pulsado - TIG AC/DC

Tipo: portable

Refrigeración agua: opcional

Uso: carpintería pequeña-media

Clase: industrial

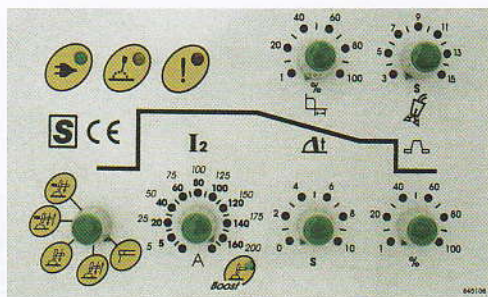
Accesorios: opcionales

Kit base = Cable masa

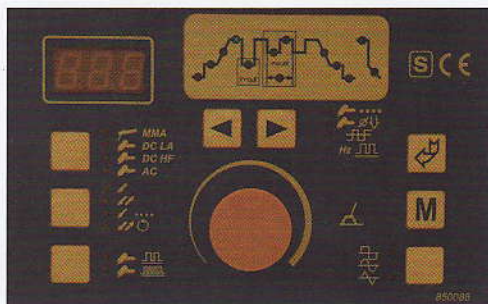
Kit MMA = Cable masa, antorcha MMA

Kit TIG = Cable masa, reductor de presión, antorcha TIG + repuestos

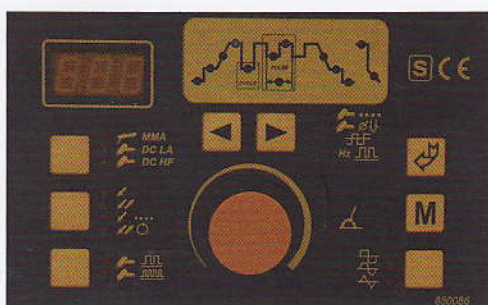




BOOST 160



BOOST 200 DP



BOOST 200 DP AC



NEDERLANDS

Dit is geen eenvoudige draagbare lasmachine voor de hobbyist, maar een echte industriële machine. Op het frontpaneel zijn de volgende regelingen mogelijk: boogkracht, gasinstroom, basisstroom, stroom, downslope, naast de keus tussen de volgende lasprocessen: elektrode, TIG HF 2T/4T of TIG LIFT 2T/4T. Bij de eenvoudige puls of AC/DC versie, is de Boost, een van de beste lasmachines in zijn soort op de markt voor TIG lassen.

Type stroombron : elektronische inverter

Lasproces : elektrode, TIG HF, TIG puls, TIG AC/DC

Type : draagbaar

Waterkoeler : optioneel

Gebruik : licht-middelmatig constructiewerk

Klasse : industrieel

Accessoires : optioneel

Basispakket : aardekabel

Elektrodenpakket : aardekabel, elektrode-tang

TIG pakket : aardekabel, reduceerventiel, TIG toorts en reserveonderdelen.

PORTUGUÊS

Não se trata de um simples gerador portátil para trabalhos de passatempo, mas de uma verdadeira máquina industrial. Da placa frontal é possível regular a força do arco, post-gas, corrente base, corrente final e rampa corrente final, além da escolha do tipo de solda, MMA, TIG HF 2T/4T ou TIG LIFT 2T/4T. Na versão simples, com pulsações ou AC/DC, BOOST é quanto de melhor se pode encontrar em comércio relativamente a sua categoria que solda TIG.

Regulação : eletrônica inverter

Solda : MMA-TIG HF TIG com pulsações-TIG AC/DC

Modelo : portátil

Refrigeração H2O : opção

Utilização : carpintaria leve - media

Classe : industrial

Acessórios : opção

Jôgo de série = Cabo de terra

Jôgo MMA = Cabo de terra, maçarico MMA

Jôgo TIG = Cabo de terra, válvula reductora de pressão, maçarico TIG + peças em substituição.

DEUTSCH

Das ist nicht nur ein einfacher tragbarer Generator für Hobby, aber eine wahre industrielle Maschine. Von der vornen Tafel ist es möglich das Folgende einzustellen : Arc-force, Post-gas, Grundstrom, Endstrom und Downslope, außer der Wahl des Schweißtyps, Elektroden, WIG HF 2-takt 4-takt oder WIG-LIFT 2 takt-4 takt. In der einfachen Version, mit Pulsationen oder mit AC/DC ist das BOOST das Beste in seiner Kategorie für WIG Schweißen, daß man auf dem Markt finden kann.

Einstellung : elektronisch inverter

Schweißen : Elektroden- WIG HF-TIG mit Pulsationen - WIG AC/DC

Typ : tragbar

Wasserkühlsystem : wahlfrei

Anwendung : leichtes-mittleres Zimmerhandwerk

Klasse : industriell

Zubehör : Extra

Basissatz = Erdungskabel

Elektrodenatz = Erdungskabel, Elektrodenbrenner

WIG Satz = Erdungskabel, Druckreduzierer, WIG Brenner + Ersatzteile



ITALIANO

Ciò che rende particolari gli impianti SI-WAVE rispetto ad altri generatori ad inverter, è l'impiego della tecnologia PFC. Questa speciale applicazione consente infatti di poter saldare ad un amperaggio in uscita di 200 A, utilizzando una presa di alimentazione monofase domestica da 220V e cavi di alimentazione con una lunghezza fino a 100 m., mantenendo in uscita i 200 A. Entrambe le versioni, base (MMA - TIG) o M4 (MMA - TIG - MIG/MAG con gas o con filo animato), possono essere corredate di una serie di comandi tra cui il modello CDF10, che permette di utilizzare l'impianto anche in TIG DC Pulsato.

Regolazione : elettronica inverter

Impiego : MMA - TIG HF-TIG Pulsato - MIG MAG

Tipo : portatile

Raffreddamento H2O : optional

Utilizzo : carpenteria leggera - media

Classe : industriale

Accessori : optional

Kit Base = Cavo massa

Kit MMA = Cavo massa, torcia MMA

Kit MIG = Cavo massa, tubo gas, rullini, fusibili, riduttore di pressione, torcia

MIG, tubetti Ø 0,8-1-1,2 mm., ugello, diffusore

Kit TIG = Cavo massa, riduttore di pressione, torcia TIG + ricambi



ENGLISH

What features the SI-WAVE generators, compared to other inverter generators, is the PFC technology inside them. Actually, this particular application allows to weld 200 A in output, using a 220V one-phase domestic plug and input cables long up to 100 mt. keeping 200 A in output. Both the basic versions (MMA - TIG) or M4 (MMA - TIG - MIG/MAG with gas or flux cored wire) can be supplied with a series of controls among which the mod. CDF10, which allows to use the equipment also in TIG DC with pulsations.

Adjustment : electronic inverter

Welding : MMA - TIG HF - TIG Pulsed - MIG/MAG

Type : portable

Water cooling : optional

Use : light-middle structural works

Class : industrial

Accessories : optional

Basic kit = Ground cable

MMA kit = Ground cable, MMA torch

MIG kit = Ground cable, gas hose, rolls, fuses, pressure reducer, MIG torch,

contact tips 0.8-1-1.2 mm., nozzle, diffuser

TIG kit = Ground cable, pressure reducer, TIG torch + spare parts

ESPAÑOL

Lo que hace especiales los equipos SI-WAVE respecto a otros generadores de inverter, es el uso de la tecnología PFC. Esta particular aplicación permite poder soldar con un amperaje de salida de 200 A, utilizando un enchufe de alimentación monofásico doméstico de 220V y cable de alimentación con un largo hasta 100 m. manteniendo en la salida 200 A. Las dos versiones, base (MMA - TIG) o M4 (MMA - TIG - MIG/MAG con gas o con hilo tubular), pueden ser equipadas con una serie de mandos como el modelo CDF10, que permite utilizar el equipo también en TIG DC Pulsado.

Regulación : electrónica inverter

Soldadura : MMA - TIG HF - TIG Pulsado - MIG/MAG

Tipo : portable

Refrigeración agua : optional

Uso : pequeña y media carpintería

Clase : industrial

Accesorios : opcionales

Kit base = Cable masa

Kit MMA = Cable masa, antorcha MMA

Kit MIG = Cable masa, tubo gas, rodillos, fusibles, reductor de presión, antorcha

MIG, tubos Ø 0,8-1-1,2 mm., boquilla, difusor

Kit TIG = Cable masa, reductor de presión, antorcha TIG + repuestos

Cod.	SI-WAVE 200 TIG HF	SI WAVE 200 M.4
	836300	841030
	1 x 180/265	
	5 - 200 TIG 5 - 160 MMA	5 - 160 MMA 5 - 200 TIG DC 5 - 160 MIG/MAG
ED	200 - 40% TIG DC 160 - 60% MMA 160 - 60% MIG/MAG	
Ømm	1.6-4.0 MMA	1.6-4.0 MMA 0.6-1.0 MIG
KG	22	35
mm	500x230x360	490x240x490



NEDERLANDS



Wat de SI-WAVE speciaal maakt in vergelijking tot andere inverter lasmachines, is de PFC technologie binnenin. In feite maakt deze specifieke toepassing het mogelijk om 200 A te lassen, waarbij gebruikt wordt gemaakt van 230V een-fase stopcontact, met kabellengtes tot 100 meter en de in- of uitgang toch 200 A te lassen. Beide basisversies (elektrode en TIG) of M4 (elektrode - TIG - MIG/MAG met gas of gevulde-basis of rutil- draad) kunnen worden geleverd met een hele serie bedieningen, waaronder de CDF10, die het mogelijk maakt de apparatuur ook bij TIG DC puls te gebruiken.

Type stroombron : elektronische inverter

Lasproces : elektrode, TIG HF, TIG puls, MIG/MAG

Type : draagbaar

Waterkoeler : optioneel

Gebruik : licht-middelmatig constructiewerk

Klasse : industrieel

Accessoires : optioneel

Basispakket : aardekabel

MIG pakket : aardekabel, gasslang, draadrollen, zekeringen, reduceerventiel, MIG toorts, draadaanvoerbuis Ø 0,8-1 - 1,2 mm, mondstuk, gasverdelers

Elektrodepakket : aardekabel, elektrode tang

TIG pakket : aardekabel, gasslang, rollen, zekeringen, reduceerventiel, TIG



PORTUGUÊS

O que faz que os geradores modelo SI-WAVE sejam diferentes aos outros inversores, é o emprego da tecnologia PFC. Esta particular aplicação permite de poder soldar com uma amperagem em saída de 200A, usando uma tomada de alimentação monofase familiar de 220V e cabos de alimentação com uma extensão até 100 metros, mantendo em saída os 220A. As duas versões, base (MMA - TIG) ou M4 (MMA - TIG - MIG/MAG com gás ou com fio tubular) podem ser dadas com uma série de quadros de função, entre os quais o modelo CDF10, que consente o usar o equipamento também em TIG DC com pulsações.

Regulação : eletrônica inverter

Solda : MMA - TIG HF TIG com pulsações - MIG MAG

Modelo : portátil

Refrigeração H2O : opção

Utilização : carpintaria leve- media

Classe : industrial

Acessórios : opção

Jogo de série = Cabo de terra

Jogo MMA = Cabo de terra, maçarico MMA

Jogo MIG = Cabo de terra, tubo gás, rolamentos, fusíveis, válvula reductora de pressão, maçarico MIG, pequenos tubos Ø 0,8-1-1,2 mm., embocadura do maçarico, difusor.

Jogo TIG = Cabo de terra, válvula reductora de pressão, maçarico TIG + peças em substituição.

DEUTSCH

Was macht die Geräte SI-WAVE besondere im Vergleich zu anderen Inverter Generatoren, ist die Anwendung der PFC Technologie. Eigentlich erlaubt diese besondere Sonderanwendung bei einer Ausgangsstromstärke von 200 A schweißen zu können, durch einer häuslichen einfäserigen Steckdose von 220V und Speisekabel bis 100 Mts. lang, und eine Ausgangsspannung von 200 A zu halten. Beide die Grundversion (Elektroden - WIG) oder M4 (MMA - WIG - MIG/MAG mit Gas oder Draht mit Kern) können mit verschiedenen Steuerungen versehen sein, unter denen CDF10, der erlaubt das Gerät auch in WIG DC mit Pulsationen zu verwenden.

Einstellung : elektronisch inverter

Anwendung : MMA - WIG HF-WIG mit Pulsationen - MIG/MAG

Typ : tragbar

Wasserkühlsystem : wahlfrei

Anwendung : leichtes-mittleres Zimmerhandwerk

Klasse : industriell

Zubehör : Extra

Basis Satz = Erdungskabel

MMA Satz = Erdungskabel + Elektrodenbrenner

MIG Satz = Erdungskabel, Gasrohr, Rollen, Sicherungen, Druckreduzierer, MIG Brenner, Stromdüsen Ø 0,8 - 1 - 1,2 mm, Düse, Diffusor

TIG Satz = Erdungskabel, Druckreduzierer, WIG Brenner+ Ersatzteile



Welding Industrial companies



ITALIANO

Arco di saldatura concentrato, decapaggio elevato, minore consumo di elettrodi, grande resistenza contro shock elettrici e meccanici, sistema di sicurezza che interviene a protezione dell'impianto in caso di corto circuito. Sono queste alcune delle caratteristiche che fanno dei nostri generatori W 9003 e W 9004 quanto di meglio oggi in commercio nella saldatura TIG AC/DC. Corredando l'impianto di pannello CDF 10, diventa pulsato e consente la regolazione della rampa salita, rampa discesa, post-gas e 2/4 tempi. Inoltre, con l'ausilio del nostro impianto di avanzamento filo freddo CFF, è possibile eseguire saldature in TIG con estrema facilità a minori costi, migliorarne la qualità sia estetica che meccanica, aumentandone anche la possibilità di impiego.

Regolazione : elettronica inverter

Impiego : MMA - TIG AC/DC con HF-TIG Pulsato

Tipo : carrellata

Raffreddamento H2O : di serie

Utilizzo : carpenteria medio pesante

Classe : industriale

Accessori : optional

Kit Base = Cavo massa, tubo gas, spinotti, morsetti, fusibili

Kit MMA = Cavo massa, torcia MMA

Kit TIG = Cavo massa, tubo gas, fusibili, riduttore di pressione, torcia TIG + ricambi

Traino CFF = Traino, fascio cavi m. 4, kit rullini, comando a distanza

Kit torcia CFF = Torcia TIG speciale + kit ricambi

ENGLISH

Concentrated welding arc, high deoxidizing, lower consumption of electrodes, big resistance against electric and mechanic shocks, safety system intervening to protect the equipment in case of short circuit. These are some of the peculiarities which make our generators W 9003 and W 9004 leading products for the TIG AC/DC welding. The equipments can be supplied with the CDF10 panel, which turns it into a pulsed generator, allows the adjustment of upslope, downslope, after-flow and 2/4 times. Moreover, combined with our cold wire feeder mod. CFF, it is possible to make extremely easily TIG welding operations at lower costs, improving the aesthetic and mechanic quality, increasing this way also the utilization's range.

Adjustment : electronic inverter

Welding : MMA - TIG AC/DC with HF-TIG Pulsed

Type : wheeled machine

Water cooling : standard

Use : middle-heavy structural works

Class : industrial

Accessories : optional

Basic kit = Ground cable, gas hose, plugs, clamps, fuses

MMA Kit = Ground cable, MMA Torch

TIG kit = Ground cable, gas hose, fuses, pressure reducer, TIG torch + spare parts

CFF cold wire feeder = wirefeeder, 4 mts. cable assy, rolls kit, remote control

CFF torch kit = special TIG torch + spare parts kit

ESPAÑOL

Arco de soldadura concentrado, alta desoxidación, consumo bajo de electrodos, alta resistencia contra choques eléctricos y mecánicos, sistema de seguridad que interviene para proteger el equipo en caso de cortocircuito. Estas son algunas características que hacen nuestros generadores W 9003 y W9004 lo mejor de sus categoría para la soldadura TIG AC/DC. La maquina puede ser equipada con el panel CDF10, que la transforma en un generador pulsado, y permite la regulación de upslope, downslope, post-flujo y 2/4 tiempos. Además, combinado con nuestro alimentador de hilo frío mod. CFF, es posible ejecutar operaciones de soldadura TIG con la máxima facilidad y a gastos menores, mejorando la calidad tan estética como mecánica, y aumentando también el campo de utilización.

Regulación : electrónica inverter

Soldadura : MMA - TIG AC/DC con HF-TIG Pulsado

Tipo : con ruedas

Refrigeración agua : estándar

Uso : media-pesada carpintería

Clase : industrial

Accesorios : opcionales

Kit base = Cable masa, tubo gas, clavijas, abrazaderas, fusibles.

Kit TIG = Cable masa, tubo gas, fusibles, reductor de presión, antorcha TIG + repuestos

Alimentador CFF = Alimentador, alargadera mts. 4, kit rodillos, mando a distancia

Kit antorcha CFF = Antorcha TIG especial + kit repuestos



CDF/10 Cod. 840620



CDF/4 Cod. 836950



CDF/7 Cod. 838710



Geconcentreerde lasboog, hoge desoxideren, laag elektrodeverbruik, grote weerstand tegen elektrische en mechanische schokken, veiligheidssysteem dat onderbreekt om de machine te beschermen in geval van kortsluiting. Dit zijn enkele van de bijzonderheden die onze 350 A machine W 9003 een toonaangevend product maken voor het TIG AD/DC lassen. De apparatuur kan worden uitgerust met het CDF 10 paneel, die er een puls machine van maakt, aanpassing van upslope mogelijk maakt, downslope, gasnastroom en 2takt/4 takt. Bovendien, indien gecombineerd met de koude draadaanvoer CFF, is het mogelijk om extreem eenvoudig TIG laswerkzaamheden uit te voeren tegen lagere kosten, waarbij zowel de esthetische als mechanische kwaliteit verbeterd wordt, net als de gebruiksmogelijkheden.

Type stroombron : elektronische inverter

Lasproces : elektrode, TIG AC/DC met HF-TIG puls

Type : verrijdbare machine

Waterkoeler : standaard

Gebruik : middelmatig constructiewerk

Klasse : industrieel

Accessoires : optioneel

Basispakket : aardekabel, gasslangen, stekkers, klemmen, zekeringen

Elektrode pakket aardekabel, elektrode tang

TIG pakket : aardekabel, gasslangen, zekeringen, reduceerventiel, TIG toorts en reserveonderdelen

CFF koude draadaanvoer draadaanvoer, 4 meter kabelpakket, draadaanvoerenpakket, afstandbediening

CFF toorts pakket speciale TIG toorts en reserveonderdelenpakket

PORTUGUÊS

Arco de solda concentrado, grande desoxidação elevada, menor consumo de eletródos, grande resistência contra os choques elétricos e mecânicos, sistema de segurança que protege a máquina no caso que aconteça um curto-circuito. São estas algumas das características que fazem os nossos geradores W 9003 e W 9004 quanto de melhor exista no mercado e no setor da solda AC/DC, rampa de descida, após-gás e 2/4 tempos. Além com a ajuda do nosso cabeçal de fio frio CFF, é possível soldar em TIG com muita facilidade e a menores custos, melhorando a qualidade seja mecânica que estética, aumentando também as possibilidades de utilização.

Regulação : eletrônica inverter

Solda : MMA - TIG AC/DC com HF - TIG com pulsações

Modelo : com rodas

Refrigeração H2O : de série

Utilização : carpintaria media e pesada

Classe : industrial

Acessórios : opção

Jôgo de série = Cabo de terra, tubo gás, tomadas, fusíveis, braçadeiras

Jôgo MMA = Cabo de terra, maçarico MMA

Jôgo TIG = Cabo de terra, tubo gás, fusíveis, válvula reductora de pressão, maçarico TIG + peças em substituição.

Cabeçal CFF = Cabeçal, cabo de conexão de 4 metros, jôgo de rolamentos, comando a distância

Jôgo por maçarico CFF = Maçarico TIG especial + Jôgo de peças em substituição.

DEUTSCH

Konzentrierter Schweißbogen, hohe Desoxydation, niedriger Elektrodenverbrauch, starker Widerstand gegen elektrische und mechanische Schläge, Sicherheitssystem das zum Schutz des Geräts läuft an, im Kurzschlußfall. Diese sind einige der Merkmale, die unsere Generatoren W 9003 und W 9004 werden lassen, daß Beste das man heute auf dem Markt im WIG AC/DC Schweißen finden kann. Unter Zugabe von einer Tafel CDF 10, wird das Gerät zu einem mit Pulsationen und außerdem erlaubt die, die Einstellung der folgenden : Steigungszeit, Abstiegszeit, Post-gas und 2 Takt-4 Takt. Außerdem, mit der Hilfe unseres Kühldrahtvorschubgerätes CFF, ist es möglich Schweißoperationen in WIG sehr einfach und mit niedrigen Kosten auszuführen, und die ästhetische und mechanische Qualität zu verbessern, mit höherer Anwendungsmöglichkeit.

Einstellung : elektronisch inverter

Schweißen : MMA - WIG AC/DC mit HF-WIG mit Pulsationen

Typ : mit Räder

Wasserkühlsystem : standard

Anwendung : mittleres-schweres Zimmerhandwerk

Klasse : industriell

Zubehör : Extra

Basisatz = Erdungskabel, Gasrohr, Steckerstifte, Klammer, Sicherungen

MMA Satz = Erdungskabel, Elektrodenbrenner

WIG Satz = Erdungskabel, Gasrohr, Sicherungen, Druckreduzierer, WIG Brenner + Ersatzteile

CFF Kühldrahtvorschubkoffer = Koffer, Schlauchpaket Mt. 4, Rollensatz, Fernsteuerung

Brenner Satz CFF = Sonderbrenner WIG Brenner + Ersatzteile



ITALIANO

Con l'uso di sola aria compressa che, attraverso un arco pilota assume lo stato di plasma possiamo tagliare qualsiasi tipo di materiale conduttore anche verniciato. Concepiti e realizzati per ottenere il massimo delle prestazioni, sono stati utilizzati materiali speciali che, uniti all'alta tecnologia, hanno permesso di prolungare al massimo la vita dei componenti più sollecitati dall'elevata temperatura nella torcia.

Regolazione : meccanica, WP 120 elettronica

Impiego : taglio

Tipo : carrellata

Raffreddamento H2O : no

Utilizzo : carrozzeria, carpenteria medio pesante

Classe : industriale

Accessori : di serie cavo di massa, optional :

Kit Base = Torcia con ricambi

Kit compasso = Valigetta compasso

ENGLISH

Only with the compressed air which through a pilot arc turns itself into plasma, we can cut any type of conducting material, although it is painted. Designed and carried out to obtain the best performances, they are made with special materials which, together with high technology, allow to extend at maximum the life of those components which are most stressed by the high temperature in the torch.

Adjustment : mechanic /WP 120 electronic

Use : Cutting

Type : wheeled machine

Water cooling : No

Use : coachwork - middle heavy structural works

Class : industry

Accessories : standard ground cable, optional :

Basic Kit = Torch with spare parts

Compass Kit = Compass box

ESPAÑOL

Con el uso de sol aire comprimido que, a través de un arco piloto se vuleve a lo estado de plasma podemos cortar cualquier tipo de material conductor también pintado. Concebidos y realizados para obtener el máximo de las prestaciones, han sido utilizados materiales especiales que, juntos con la alta tecnología han permitido de prolongar al máximo la vida de los componentes más consumados por la alta temperatura en la antorcha.

Regulación : mecánica, WP 120 electrónica

Uso : corte de plasma

Tipo : con ruedas

Refrigeración agua : no

Uso : carcería, media-pesada carpintería

Clase : industrial

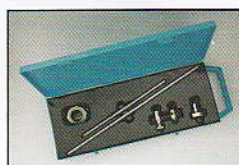
Accesorios : estándar cable de masa, opcional :

Kit base = Antorcha con repuestos

Kit compás = Caja compás



	ELECT.			
	WP 88	WP 103	WP 120	WP 130
Cod.	840490	840500	409130	840510
	3 x 220/380 V			
	MAX - 80	MAX - 100	MAX - 120	MAX - 130
	15	20	30	30
E	80 - 21%	100 - 26%	120 - 60%	400 - 60%
KG	86	98	115	115
mm	520x350x690		650x450x770	



NEDERLANDS

Met alleen de perslucht die door een voorboog in plasma verandert, kunnen we elk type materiaal snijden, ongeacht of het geveerd is Ontworpen en gemaakt om de beste resultaten te verkrijgen, zijn speciale materialen gebruikt die, samen met complexe technologie, het mogelijk maken de levensduur van de componenten, die worden blootgesteld aan de hoge temperaturen in de toorts, tot een maximum te verlengen.

Type stroombron : mechanisch/WP elektronisch

Gebruik : snijden

Type : verrijdbare machine

Waterkoeler : geen

Gebruik : trainingswerk- middelmatig zwaar constructie werk

Klasse : industrieel

Accessoires : standaard aardekabel, optioneel:

Basispakket = toorts met reserveonderdelen

Passerpakket = passerdoos

PORTUGUÊS

Com a utilização somente de ar comprimido, o qual através um arco piloto se transforma em plasma, podemos cortar qualquer tipo de material condutor mesmo vernizado. Imaginados e realizados para obter o máximo das prestações, na sua construção foram empregados materiais especiais que, unidos à alta tecnologia, permitem de prorrogar no tempo a vida dos componentes mais usados à causa da elevada temperatura do maçarico.

Regulação : mecânica/WP 120 eletrônica

Função : corte

Modelo : com rodas

Refrigeração H2O : não

Utilização : carpintaria media e pesada, carroceria

Classe : industrial

Acessórios : de série : cabo de terra. Opção : Jogo

de série : Maçarico com peças em substituição

Jogo de compasso : Maleta com compasso

DEUTSCH

Nur mit Druckluft, die durch ein Pilotbogen zu einem Plasma wird, können wir jeden leitenden Stoff, auch lackiert, schneiden. Diesen wurden ausgedacht und ausgeführt, um die beste Leistungen zu erreichen; man hat besondere Stoffe gebraucht, die, zusammen mit der hohen Technologie erlaubt haben, die Teileleben zu verlängern, die von dem hohen Temperatur des Brenners sehr beansprucht werden.

Einstellung : mechanisch, WP120 elektronisch

Anwendung : Schneiden

Typ : mit Räder

Wasserkühlsystem : kein

Anwendung : mittleres-schweres Zimmerhandwerk

Klasse : industriell

Zubehör : standard Edungskabel, Extra :

Basissatz = Brenner mit Ersatzteile.

Kompassatz = Kompass Schachtel.

**ITALIANO**

CDR/5
cod. 825960
Per impianti
W 303 MA
W 403 MA
W 375 FX
W 500 FX
W 700 FX

CDR/1
cod. 813040
Per impianti
ERG 160
ERG 320
W 4001 MA
W 6001 MA

CDR/7
cod. 838710
Per impianti
W 9003
W 9005
W 7003
SI WAVE

CDP/3
cod. 836960
Per impianti
ERG 160
ERG 320
WTDC 2500
WTDC 4000
WTAC 3500

CDP/4
cod. 836950
Per impianti
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDG/8
cod. 839630
Post-gas
2/4 tempi
Per impianti
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDF/10
cod. 840620
Post-gas
2/4 tempi
Rampa salita
Pulsazioni
Rampa discesa
Per impianti
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDSP/12
cod. 843960
Sinergia
Lunghezza arco
Per impianti
W 9005 DPC
W 7003 DPC

ENGLISH

CDR/5
p/n 825960
For equipments
W 303 MA
W 403 MA
W 375 FX
W 500 FX
W 700 FX

CDR/1
p/n 813040
For equipments
ERG 160
ERG 320
W 4001 MA
W 6001 MA

CDR/7
p/n 838710
For equipments
W 9003
W 9005
W 7003
SI WAVE

CDP/3
p/n 836960
For equipments
ERG 160
ERG 320
WTDC 2500
WTDC 4000
WTAC 3500

CDP/4
p/n 836950
For equipments
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDG/8
p/n 839630
After-flow
2/4 times
For equipments
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDF/10
p/n 840620
After-flow
2/4 times
Upslope
Pulsations
Downslope
For equipments
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDSP/12
p/n 843960
Synergy
Arc length
For equipments
W 9005 DPC
W 7003 DPC

ESPAÑOL

CDR/5
cód. 825960
Para equipos
W 303 MA
W 403 MA
W 375 FX
W 500 FX
W 700 FX

CDR/1
cód. 813040
Para equipos
ERG 160
ERG 320
W 4001 MA
W 6001 MA

CDR/7
cód. 838710
Para equipos
W 9003
W 9005
W 7003
SI WAVE

CDP/3
cód. 836960
Para equipos
ERG 160
ERG 320
WTDC 2500
WTDC 4000
WTAC 3500

CDP/4
cód. 836950
Para equipos
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDG/8
cód. 839630
Post-gas
2/4 tiempos
Para equipos
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDF/10
cód. 840620
Post-gas
2/4 tiempos
Rampa subida
Pulsaciones
Rampa bajada
Para equipos
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDSP/12
cód. 843960
Sinergia
Largura arco
Para equipos
W 9005 DPC
W 7003 DPC

**NEDERLANDS**

CDR/5
p/n 825960
Voor de machines
W 303 MA
W 403 MA
W 375 FX
W 500 FX
W 700 FX

CDR/1
p/n 813040
Voor de machines
ERG 160
ERG 320
W 4001 MA
W 6001 MA

CDR/7
p/n 838710
Voor de machines
W 9003
W 9005
W 7003
SI WAVE

CDP/3
p/n 836960
Voor de machines
ERG 160
ERG 320
WTDC 2500
WTDC 4000
WTAC 3500

CDP/4
p/n 836950
Voor de machines
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDG/8
p/n 839630
Nagas
2/4 takt
Voor de machines
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDF/10
p/n 840620
Nagas
2/4 takt
Upslope
Puls
Downslope
Voor de machines
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDSP/12
p/n 843960
Synergisch
Booglengte
Voor de machines
W 9005 DPC
W 7003 DPC

PORTUGUÊS

CDR/5
cod. 825960
Para geradores
W 303 MA
W 403 MA
W 375 FX
W 500 FX
W 700 FX

CDR/1
cod. 813040
Para geradores
ERG 160
ERG 320
W 4001 MA
W 6001 MA

CDR/7
cod. 838710
Para geradores
W 9003
W 9005
W 7003
SI WAVE

CDP/3
cod. 836960
Para geradores
ERG 160
ERG 320
WTDC 2500
WTDC 4000
WTAC 3500

CDP/4
cod. 836950
Para geradores
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDG/8
cod. 839630
Após-gás
2/4 tempos
Para geradores
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDF/10
cod. 840620
Após-gás
2/4 tempos
Rampa subida
Pulsações
Rampa de baixada
Para geradores
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDSP/12
cod. 843960
Sinergia
Comprimento de arco
Para geradores
W 9005 DPC
W 7003 DPC

DEUTSCH

CDR/5
Art.-Nr. 825960
Für Maschinen
W 303 MA
W 403 MA
W 375 FX
W 500 FX
W 700 FX

CDR/1
Art.-Nr. 813040
Für Maschinen
ERG 160
ERG 320
W 4001 MA
W 6001 MA

CDR/7
Art.-Nr. 838710
Für Maschinen
W 9003
W 9005
W 7003
SI WAVE

CDP/3
Art.-Nr. 836960
Für Maschinen
ERG 160
ERG 320
WTDC 2500
WTDC 4000
WTAC 3500

CDP/4
Art.-Nr. 836950
Für Maschinen
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDG/8
Art.-Nr. 839630
Nachstrom
2/4-Takt
Für Maschinen
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDF/10
Art.-Nr. 840620
Nachstrom
2/4-Takt
Upslope
Pulsationen
Downslope
Für Maschinen
W 9003
W 9005
W 7003
SI-WAVE

CDSP/12
Art.-Nr. 843960
Synergie
Bogenlänge
Für Maschinen
W 9005 DPC
W 7003 DPC



ITALIANO

MT 23 - MT1 Torcia con monocavo e lancia registrabile, impiego carpenteria leggera. **MT 2 - MT 3 - MT 4** Torcia con monocavo e lancia fissa, impiego carpenteria medio pesante. **TRA35A** Torcia predisposta per raffreddamento ad acqua, impiego carpenteria pesante. **TRA 40 S - TRA 50 S** Torcia predisposta per raffreddamento ad acqua fino all'estremità dell'ugello conico, impiego grossa carpenteria pesante. **ASF 300 - ASF 400** Torcia aspirante ideale per ambienti chiusi, inaccessibili per cappe aspiranti. **PZ 1000** Torcia autopulente per impianti automatici.

ENGLISH

MT 23-MT1 Torch with single cable and adjustable head, used for light structural works. **MT 2 -MT 3-MT 4** Torch with single cable and adjustable head, used for middle-heavy structural works. **TRA 35 A** Torch suitable for water cooling, used for heavy structural works. **TRA 40 S-TRA 50 S** Torch suitable for water cooling up to the conic nozzle end, used for big heavy structural works. **ASF 300 - ASF 400** Exhausting torch ideal for closed environments, inaccessible for exhausting hoods. **PZ 1000** Self-cleaning torch for automatic equipments.

ESPAÑOL

MT 23- MT1 Antorcha con monocable y cabeza ajustable, usada para carpintería ligera. **MT 2- MT 3 - MT 4** Antorcha con monocable y cabeza fija, usada para carpintería media pesada. **TRA 35 A** Antorcha apta para refrigeración por agua, uso carpintería pesada. **TRA 40 S-TRA 50S** Antorcha apropiada para refrigeración por agua hasta la extremidad de la boquilla conica, uso grande carpintería pesada. **ASF 300- ASF 400** Antorcha aspiradora ideal para ambientes cerrados, inaccesibles para campanas de aspiración. **PZ 1000** Antorcha autolimpiable para equipos automáticos.

NEDERLANDS

MT 23-MT1 Toorts met een enkele kabel aan aanpasbare kop, te gebruiken voor licht constructie werk. **MT2 -MT 3-MT 4** Toorts met een enkele kabel en aanpasbare kop, te gebruiken voor middelmatig - zwaar constructie werk. **TRA 35 A** toorts, geschikt voor water-koeling, te gebruiken voor zwaar constructie werk. **TRA 40 S - TRA 50 S** Toorts, geschikt voor water koeling tot aan het uiteinde van het conische mondstuk, te gebruiken voor zeer zwaar constructie werk. **ASF 300 -ASF 400** Uitstoten - de toorts, ideaal voor kleine werk ruimte, ontoegankelijk voor uitstotende kappen. **PZ 1000** Zelfreinigende toorts voor automatische apparatuur.

PORTUGUÊS

MT23-MT1 Maçarico com cabo unico e embocadura adaptável, utilização carpintaria leve. **MT2- MT3- MT 4** Maçarico com cabo unico e embocadura permanente, utilização carpintaria media pesada. **TRA 35 A** Maçarico idealizado para a refrigeração à água, utilização carpintaria pesada. **TRA 40 S - TRA 50 S** Maçarico idealizado para a refrigeração à água até a extremidade do bico cônico, utilização grande carpintaria pesada. **ASF300 -ASF 400** Maçarico aspirador ideal para locais pequenos e fechados, inacessíveis as capas de aspiração. **PZ 1000** Maçarico auto-limpador para instalações automáticas.

DEUTSCH

MT 23 - MT 1 Brenner mit Monokabel und einstellbarer Brennerhals, Anwendung leichtes Zimmerhandwerk. **MT 2 -MT 3 - MT 4** Brenner mit Monokabel und fester Brennerhals, Anwendung mittleres schweres Zimmerhandwerk. **TRA 35 A** Brenner geeignet für Wasser kühlssystem, Anwendung großes Zimmerhandwerk. **TRA 40 S-TRA 50S** Brenner geeignet für Wasserkühl-system bis dem Ende der konischen Düsen, Anwendung schweres Zimmerhandwerk. **ASF 300 - ASF 400** erschöpfender Brenner, ideal für geschlossene Plätze, die für Abzugshaube un-erreichbar sind. **PZ 1000** Selbstreinigender Brenner für automatische Anlagen.



Cod.	Mod.	MIX 60%	CO2 60%	Ø	mt			
NC915026	MT 23	150 A	170 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0	4,00	*		
NC915043	MT 1	140 A	160 A	0.6 - 0.8	4,00	*		
NC915027	MT 2	160 A	190 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0	4,00	*		
NC915044	MT 3	220 A	250 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0 - 1.2	4,00	*		
NC915045	MT 4	350 A	400 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0 - 1.2	4,00	*		
NC915047	TRA 35 A	300 A	350 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0 - 1.2	4,00		*	
NC915041	TR 40 S	350 A	400 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0 - 1.2	4,00		*	
NC915042	TR 50 S	400 A	460 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0 - 1.2 - 1.6	4,00		*	
NC915025	ASF 300	300 A	330 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0 - 1.2 - 1.6	4,00			*
NC915023	ASF 400	400 A	460 A	0.6 - 0.8 - 0.9 - 1.0 - 1.2 - 1.6	4,00			*



ITALIANO

Ricambi per torce MIG: pos. 1 ugelli, 2 diffusore, 3 tubetti, 4 ghiera isolante.

Ricambi per torce aspirafumo: pos. 5 copri lancia, 6 bussola copri ugello, 7 ugello, 8 diffusore gas, 9 tubetto di contatto

Ricambi per torce autopoluenti: pos. 10 punta ugello, 11 ugello, 12 corpo torcia, 13 diffusore gas, 14 tubetto di contatto, 15 boccia isolante ugello, 16-17 guaina guidafile.

ENGLISH

Spare parts for MIG torches: pos. 1 nozzles, 2 diffuser, 3 tips, 4 insulating nut.

Spare parts for exhausting torches: pos. 5 torch head covering, 6 nozzle protection, 7 nozzle, 8 diffuser, 9 contact tip.

Spare parts for self-cleaning torch: pos. 10 nozzle tip, 11 nozzle, 12 torch, 13 gas diffuser, 14 contact tip, 15 insulating bushing, 16-17 sheath

ESPAÑOL

Repuestos para antorchas MIG: pos. 1 boquillas, 2 difusor, 3 tubos, 4 tuerca aislante.

Repuestos para antorchas aspiradoras: pos. 5 cubre cuello, 6 boquilla humos, 7 boquilla, 8 difusor gas, 9 tubo de contacto.

Repuestos para antorchas autolimpiables: pos. 10 punta boquilla, 12 cubre cuello, 13 difusor gas, 14 tubo de contacto, 15 cuello curvo, 16 - 17 conducto espiral.

NEDERLANDS

Reserve onderdelen voor MIG toorts: pos. 1 gasmondstuk, 2 gasverdeler, 3 contacttip, 4 isolatiering.

Riserve onderdelen voor MIG afzuigtoorts: pos. 5 buitenbuis, 6 afzuigmondstuk, 7 gasmondstuk, 8 gasverdeler, 9 contacttip.

Reserve onderdelen voor zelfreinigende MIG toorts: pos. 10 voorstuk gasmondstuk, 11 gasmondstuk, 12 toortsslichaam, 13 contacttiphouder, 14 contacttip, 15 isolatiehuls, 16-17 draadlinier.

PORTUGUÊS

Peças em substituição para maçaricos MIG: pos. 1 embocadura, 2 difusor, 3 pequenos tubos, 4 porca isoladora.

Peças em substituição para maçaricos aspiradores: pos. 5 pescoço, 6 aro em cobre para embocadura, 7 embocadura, 8 difusor, 9 pequenos tubos.

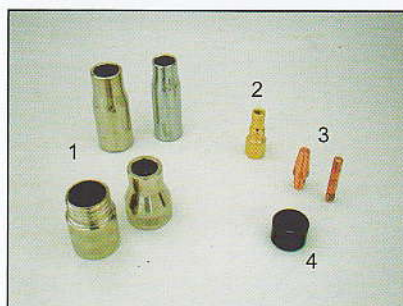
Peças em substituição para maçarico auto limpador: pos. 10 ponta embocadura, 11 embocadura, 12 corpo do maçarico, 13 difusor, 14 pequeno tubo, 15 porquinha, 16 - 17 conduto espiral.

DEUTSCH

Ersatzteile für MIG Brenner: Pos. 1 Düsen, 2 Diffusor, 3 Stromdüsen, 4 Isoliermutter.

Ersatzteile für erschöpfende Brenner: pos. 5 Brennerhalsdeckel, 6 Düsenschutz, 7 Düse, 8 Diffusor, 9 Stromdüse.

Ersatzteile für selbst-reinigender Brenner: pos. 10 Düsenspitze, 11 Düse, 12 Brennerkörper, 13 Diffusor, 14 Stromdüse, 15 Isolierbüchse, 16-17 Hülse.



Torçe TIG con chiusura del gas a rubinetto o con pulsante, raffreddate ad aria e/o acqua.

TIG Torch with gas closing through valve or push-button, air or water cooled.

Antorchas TIG con cierre del gas a grifo o con pulsador, refrigeradas por aire y/o agua.

TIG toorts met gaskraan of drukknop, lucht- of watergekoeld.

Maçaricos TIG con fechadura do gás a rubinete ou com botão, refrigerados à água e/ou por ar.

WIG Brenner mit Gasventilanschluß oder mit Druckknopf, mit Luft oder Wassergekühlt.

Ricambi per torçe TIG: pos. 1 pinza serra elettrodo, 2 diffusore gas, 3 ugello ceramico, 4 elettrodo tungsteno.

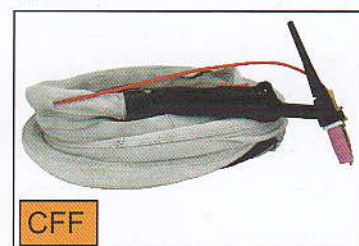
Spare parts for TIG torch: pos. 1 electrode holder, 2 gas diffuser, 3 ceramic nozzle, 4 tungsten electrode.

Repuestos para antorcha TIG: pos. 1 pinza porta electrodo, 2 difusor gas, 3 boquilla ceramica, 4 electrodo tungsteno.

Reserve- onderdelen voor TIG toorts: pos. 1 elektrodehouder, 2 gasverdeler, 3 keramisch mondstuk, 4 Wolfram elektrode.

Peças em substituição para maçarico TIG: pos. 1 pinça para suportar os eletródos, 2 difusor de gás, 3 bico do maçarico em ceramica, 4 eletródo em tungsteno.

Ersatzteile für WIG Brenner: pos. 1 Elektrodenhalter, 2 Gasdiffusor, 3 keramische Düse, 4 Wolframelektrode.

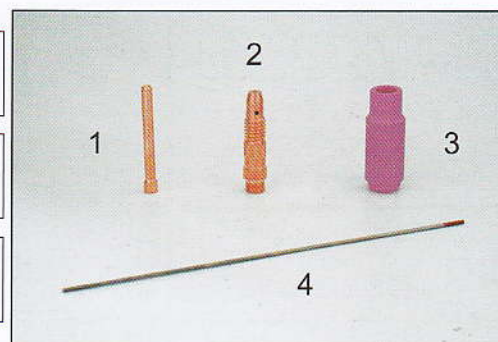


Cod.	Mod.	ED		mt		
700220	WP 17 V	140 A	DINSE 25	4,00	*	
700010	WP 17	140 A	DINSE 25	4,00	*	
700020	WP 17	140 A	DINSE 70	4,00	*	
700170	WP 18	320 A	DINSE 70	4,00		*
849040	T CFF	320 A		4,00		*

Cod. 700030
Kit. Ø 1,6

Cod. 700030
Kit. Ø 2,4

Cod. 700030
Kit. Ø 3,2





ITALIANO

Torcia per taglio plasma TP 150 universale.

Ricambi per torcia plasma: pos. 1 porta ugello, 2 estrattore, 3 ugello, 4 elettrodo, 5 diffusore aria, 6 OR di tenuta, 7 diffusore, 8 pattino distanziatore.

Kit compasso

Adatto per torcia plasma per eseguire tagli circolari.

ENGLISH

Torch for plasma cutting TP 150 universal.

Spare parts for plasma torch: pos. 1 nozzle holder, 2 extractor, 3 nozzle, 4 electrode, 5 air diffuser, 6 ring, 7 diffuser, 8 distancer.

Compass Kit

Suitable for plasma torch in order to make circular cutting operations.

ESPAÑOL

Antorcha para corte de plasma TP 150 universal.

Repuestos para antorcha plasma: pos. 1 porta boquilla, 2 extractor, 3 boquilla, 4 electrodo, 5 difusor aire, 6 anillo, 7 difusor, 8 distanciador.

Kit compás

Adecuado para antorcha plasma para realizar cortes circulares.

NEDERLANDS

Toorts voor plasma snijden TP 150 universeel.

Reserve onderdelen voor plasma toorts: pos. 1 houder voor mondstuk, 2 extractor, 3 mondstuk, 4 elektrode, 5 luchtverdeler, 6 ring, 7 verdeler, 8 afstandhouder.

Kompas kit

Geschikt voor plasma toorts ten behoeve van circulaire snijwerkzaamheden.

PORTUGUÊS

Maçarico para corte plasma modelo TP 150 universal.

Peças em substituição para o maçarico corte plasma: pos. 1 suporte para embocadura maçarico, 2 extrator, 3 embocadura do maçarico, 4 eletródo, 5 difusor ar, 6 OR de fixação, 7 difusor, 8 peça espaçadora.

Jôgo de compasso

Estudado para o maçarico corte plasma para eseguir cortes circulares.

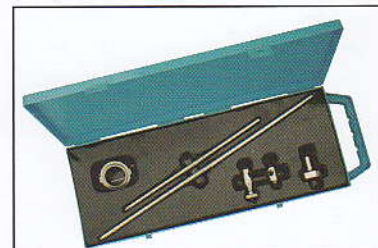
DEUTSCH

Brenner für Plasmaschneiden TP 150 universal.

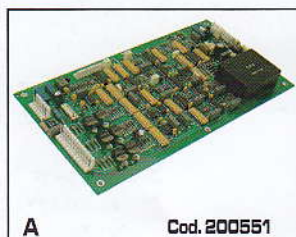
Ersatzteile für Plasma Brenner: Pos. 1 Düsehalter, 2 Entlüfter, 3 Düse, 4 Elektrode, 5 Luftdiffusor, 6 Ring, 7 Diffusor, 8 Distanzstück.

Kompaß Satz

Geignet für den Plasmapbrenner um runde Schnitte auszuführen.



Cod.	MOD	ED	mt		
NC 918055	TP 150	150 A	6,00	*	



A Cod. 200551



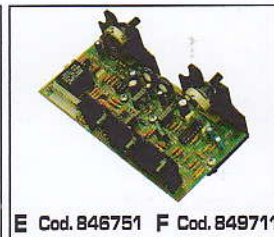
B Cod. 413721



C Cod. 412541



D Cod. 414101



E Cod. 846751 F Cod. 849711

Scheda elett.

Per

A	W 4001-6001
B	C - TS - TF
C	W 205 KS
D	MT 5 M
E	EUROMIG
F	EUROFEEDER
G	TD
H	MT 5 M
I	W 303
L	W 375 - 500 FX
M	W 700 FX

PCB

For

A	W 4001-6001
B	C - TS - TF
C	W 205 KS
D	MT 5 M
E	EUROMIG
F	EUROFEEDER
G	TD
H	MT 5 M
I	W 303
L	W 375 - 500 FX
M	W 700 FX

Tarjeta

Para

A	W 4001-6001
B	C - TS - TF
C	W 205 KS
D	MT 5 M
E	EUROMIG
F	EUROFEEDER
G	TD
H	MT 5 M
I	W 303
L	W 375 - 500 FX
M	W 700 FX

PCB

Voor

A	W 4001-6001
B	C - TS - TF
C	W 205 KS
D	MT 5 M
E	EUROMIG
F	EUROFEEDER
G	TD
H	MT 5 M
I	W 303
L	W 375 - 500 FX
M	W 700 FX

Circuito eletrônico

Para

A	W 4001-6001
B	C - TS - TF
C	W 205 KS
D	MT 5 M
E	EUROMIG
F	EUROFEEDER
G	TD
H	MT 5 M
I	W 303
L	W 375 - 500 FX
M	W 700 FX

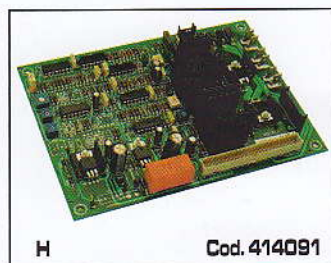
Platine

Für

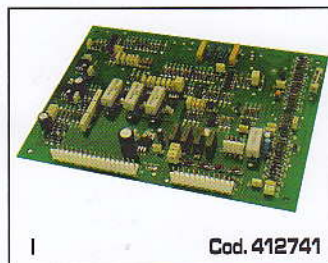
A	W 4001-6001
B	C - TS - TF
C	W 205 KS
D	MT 5 M
E	EUROMIG
F	EUROFEEDER
G	TD
H	MT 5 M
I	W 303
L	W 375 - 500 FX
M	W 700 FX



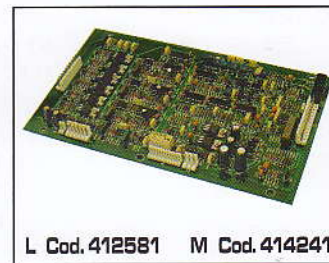
G Cod. 413761



H Cod. 414091



I Cod. 412741



L Cod. 412581 M Cod. 414241



ITALIANO

ENGLISH

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

DEUTSCH

RULLI

ROLLS

RODILLOS

ROLLEN

ROLAMENTOS

ROLLEN

- A** Superiori
B Lisci
C Zigrinati
D Per alluminio

- A** Upper
B Smooth
C Knurled
D For Aluminium

- A** Superior
B Llanos
C Moleteados
D Para Aluminio

- A** Bovenste
B Effen
C Geribd
D Voor aluminium

- A** Superiores
B Planos
C Com serrilhas
D Para Alumínio

- A** Obere
B Glatte
C Gerändelte
D Für Aluminium



A Cod. 633723



B 0.6-0.8-1.0-1.2 Cod. 836473



C 1.2-1.6 Cod. 843703

Motore 2 rulli
cod. 835291
MT5M - 2R
EUROFEEDER
EUROMIG 1400
EUROMIG 2000
EUROMIG 2500
EUROMIG 3000
SI-WAVE M4
W 125 KS
W 205 KS

2-roll-motor
p/n 835291
MT5M - 2R
EUROFEEDER
EUROMIG 1400
EUROMIG 2000
EUROMIG 2500
EUROMIG 3000
SI-WAVE M4
W 125 KS
W 205 KS

Motor 2 rodillos
cód. 835291
MT5M - 2R
EUROFEEDER
EUROMIG 1400
EUROMIG 2000
EUROMIG 2500
EUROMIG 3000
SI-WAVE M4
W 125 KS
W 205 KS

2 rollen motor
cod. 835291
MT5M - 2R
EUROFEEDER
EUROMIG 1400
EUROMIG 2000
EUROMIG 2500
EUROMIG 3000
SI-WAVE M4
W 125 KS
W 205 KS

Motor 2 rolam.
cod. 835291
MT5M - 2R
EUROFEEDER
EUROMIG 1400
EUROMIG 2000
EUROMIG 2500
EUROMIG 3000
SI-WAVE M4
W 125 KS
W 205 KS

2-Rollen-Motor
Art.-Nr. 835291
MT5M - 2R
EUROFEEDER
EUROMIG 1400
EUROMIG 2000
EUROMIG 2500
EUROMIG 3000
SI-WAVE M4
W 125 KS
W 205 KS



A Cod. 430623



0.6-0.8 Cod. 430813 1.2-1.6 Cod. 430643
B 0.8-1.0 Cod. 430633 2.0-2.4 Cod. 430653



1.2-1.6 Cod. 431693
C 2.0-2.4 Cod. 431693



0.8-1.0 Cod. 430483
D 1.2-1.6 Cod. 430493

Motore 2 rulli
cod. 818871
TS2 2V
TF2 2V
W 256 C
W 306 C

2-roll motor
p/n 818871
TS2 2V
TF2 2V
W 256 C
W 306 C

Motor 2 rodillos
cód. 818871
TS2 2V
TF2 2V
W 256 C
W 306 C

2 rollen motor
cod. 818871
TS2 2V
TF2 2V
W 256 C
W 306 C

Motor 2 rolam.
cod. 818871
TS2 2V
TF2 2V
W 256 C
W 306 C

2-Rollen-Motor
Art.-Nr. 818871
TS2 2V
TF2 2V
W 256 C
W 306 C



A Cod. 841683



0.8 Cod. 839363 1.2 Cod. 839383
B 1.0 Cod. 839373 1.6 Cod. 839393



1.2 Cod. 844353 2.0 Cod. 844613
C 1.6 Cod. 844563 2.4 Cod. 844623



1.0 Cod. 844643
D 1.2 Cod. 844573 1.6 Cod. 844583

Motore 4 rulli
cod. 840691
TM4 - TRAS 4R-M
TD4 - TRAS 4R-D
TS4 2V - TRAS 4R-S
TF4 2V - TRAS 4R-E
MT5M
W 306C
W 356C
W 406C
W 456C

4-roll-motor
p/n 840691
TM4 - TRAS 4R-M
TD4 - TRAS 4R-D
TS4 2V - TRAS 4R-S
TF4 2V - TRAS 4R-E
MT5M
W 306C
W 356C
W 406C
W 456C

Motor 4 rodillos
cód. 840691
TM4 - TRAS 4R-M
TD4 - TRAS 4R-D
TS4 2V - TRAS 4R-S
TF4 2V - TRAS 4R-E
MT5M
W 306C
W 356C
W 406C
W 456C

4 rollen motor
cod. 840691
TM4 - TRAS 4R-M
TD4 - TRAS 4R-D
TS4 2V - TRAS 4R-S
TF4 2V - TRAS 4R-E
MT5M
W 306C
W 356C
W 406C
W 456C

Motor 4 rolam.
cod. 840691
TM4 - TRAS 4R-M
TD4 - TRAS 4R-D
TS4 2V - TRAS 4R-S
TF4 2V - TRAS 4R-E
MT5M
W 306C
W 356C
W 406C
W 456C

4-Rollen-Motor
Art.-Nr. 840691
TM4 - TRAS 4R-M
TD4 - TRAS 4R-D
TS4 2V - TRAS 4R-S
TF4 2V - TRAS 4R-E
MT5M
W 306C
W 356C
W 406C
W 456C

ITALIANO

ENGLISH

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

DEUTSCH

1 Kit carrello

Struttura leggera ma in robusta lamiera tubolare, con vaso porta bombola e ruote per lo spostamento, consente di alloggiare generatore e UR con misure di mm. 305x425x585 (LXPXH) cod.828140

1 Carriage Kit

Light framework but in sturdy tubular plate, with bottle holding tray and wheels for displacement, it allows to house generator and cooling unit with the dimensions mm.305x425x585 (LXWXH) p/n 828140

1 Kit carro

Estructura ligera mas robusta de chapa tubular, con bandeja para bombona y ruedas para el desplazamiento, permite alojar generador y unidad de refrigeración con medidas mm. 305 x 425 x 585 (LxAxH) cód. 828140

1 Onderwagen

Licht frame van sterke buisvormige plaat, met flessenhouders en wielen. Geeft plaats aan machine en koelunit met de afmetingen 305x425x585 mm (lxbxh) cod. 828140

1 Carrinho

Estrutura leve, mas em forte lâmina tubular, com bandeja para suportar o cilindro do gás e rodas para o movimento, consente de transportar um gerador e uma unidade de refrigeração com as medidas mm. 305 x 425 x 585 (LXCXA) cod. 828140

1 Wagensatz

Leichte aber kräftige Struktur aus Rohrplatte mit Tablett für Flasche und Räder für Verschiebung, erlaubt Generator und Wasserkühlsystem zu unterbringen mit Größen von mm. 305x425x585 (LxAxP) Art.-Nr. 828140



C
Ø 12
NC 712178
Ø 14
NC 712177
Ø 16
NC 712176
Ø 18
NC 712175

2 UR 04

Impianto autonomo di raffreddamento a liquido per torce di saldatura cod. 831560

2 UR 04

Autonomous cooling unit with liquid for welding torches p/n 831560

2 UR 04

Equipo autónomo de refrigeración líquida para antorchas de soldadura cód. 831560

2 UR 04

Autonome koelunit met vloeistof voor lastoorts cod. 831560

2 UR 04

Equipamento independente de refrigeração contendo líquido, para resfriar maçaricos de soldadura cod. 831560

2 UR 04

Selbständigflüssigkühl system für Schweißbrenner Art.-Nr. 831560

3 Puliscitorcia

A Consente una pulizia totale e rapida degli ugelli mediante fresa meccanica e spruzzo gas antiadesivo temporizzato, alimentazione 220 V su presa preriscaldatore B Versione manuale. C Cod. frese per diametro

3 Torch cleaner

A It permits a total and quick cleaning of the nozzles through a mechanic miller and anti-sticking gas spray with timer, 220 V input voltage, preheating socket B Manual version. C Cod. cutter for diameter

3 Limpiador antorcha

A Permite una limpieza total y rápida de las boquillas por medio de molinero mecánico y gas spray antiadhesivo temporizado, alimentación 220 V, enchufe con precalentador B Versión manual. C Cod. fresa por diametro

3 Toortsreiniger

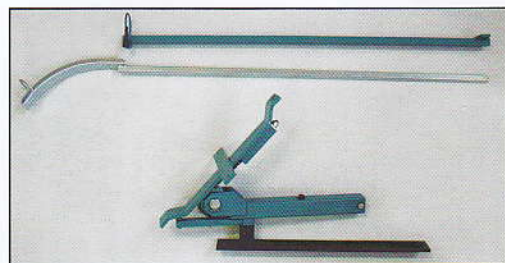
A Maakt een gehele en snelle reiniging van de mondstukken middels een anti spat spray met mechanisch molentje op basis van een timer, 220 V input spanning, voor verwarmingscontactdoos B Manuele versie. C Snijder voor diameter

3 Limpa - maçarico

A Facilita a limpeza total e rápida das embocaduras dos maçaricos usando uma fresa mecânica e um pulverizador de gás anti-adesivo temporizado, alimentação 220V com tomada para o esquentador. B Versão manual. C Cod. fresa por diametro

3 Brennerreiniger

A Das erlaubt eine ganze und schnelle Reinigung der Düsen durch einen mechanischen Fräser mit Taktgeber und Gasspritzer, Spannung 220 V auf Vorwärmerstecker B Handversion. C Kodexnr. Fräser mit Diameter



4 Braccio porta torcia bilanciato facilmente applicabile tra generatore e carrello trainafilo, permette la rotazione del traino oltre i 180°, con la torcia sempre in comoda posizione orizzontale.

4 Balanced torch holder which can be easily mounted between generator and wirefeeder, it permits the wirefeeder rotation over 180°, with the torch always in a practical horizontal position.

4 Brazo porta antorcha equilibrado fácilmente aplicable entre generador y carro arrastrador, permite la rotación del alimentador más de 180°, con la antorcha siempre en práctica posición horizontal.

4 Uitgebalanceerde toortshouder die gemakkelijk tussen de lasmachine en draadaanvoerunit geplaatst kan worden. Maakt het mogelijk de draadaanvoerunit met 180° te draaien, terwijl de toorts in een praktische horizontale positie blijft staan.

4 Braço balanceado para suportar o maçarico. Pode ser aplicado entre o gerador e o cabeçal; permite a rotação do cabeçal além dos 180°, com o maçarico sempre em posição horizontal.

4 Ausbalancierter Brennerhalter, der einfach zwischen Generatoren und Drahtvorschubkoffer aufgebaut wird, erlaubt eine Rotation des Koffers außer den 180°, mit dem Brenner immer in einer praktischen geliebten Lage.

ITALIANO

ENGLISH

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

DEUTSCH

5 Pinza porta elettrodo
200 A cod. 700250
500 A cod. 700260
6 Pinza di massa
200 A cod. 838584
300 A cod. 646024
600 A cod. 646014

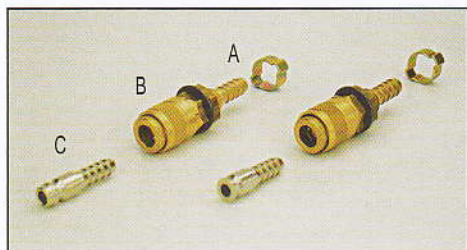
5 Torch holder
200 A p/n 700250
500 A p/n 700260
6 Ground clamp
200 A p/n 838584
300 A p/n 646024
600 A p/n 646014

5 Porta eléctrodo
200 A cód. 700250
500 A cód. 700260
6 Pinza de masa
200 A cód. 838584
300 A cód. 646024
600 A cód. 646014

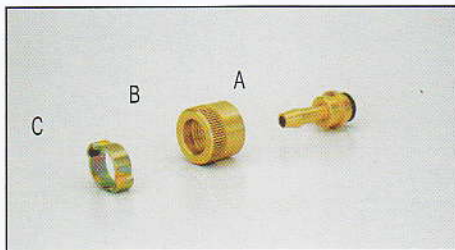
5 Elektrodenhouder
200 A p/n 700250
500 A p/n 700260
6 Aardepijler
200 A p/n 838584
300 A p/n 646024
600 A p/n 646014

5 Pinça para suportar o
eletrodo
200 A cod. 700250
500 A cod. 700260
6 Pinça de terra
200 A cod. 838584
300 A cod. 646024
600 A cod. 646014

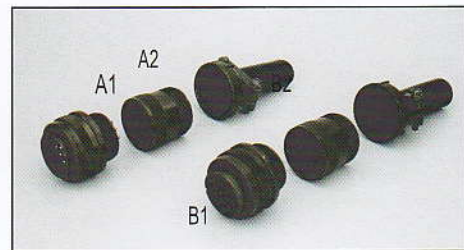
5 Elektrodenhalter
200 A Art.-Nr. 700250
500 A Art.-Nr. 700260
6 Massezange
200 A Art.-Nr. 838584
300 A Art.-Nr. 646024
600 A Art.-Nr. 646014



7



8



9

7 Kit Attacco rapido H2O
A Cod. 663776
B Cod. 802333
C Cod. 60L860
8 Kit Attacco gas
A Cod. 430063
B Cod. 430073
C Cod. 663776
9 Spina mil. 14 p maschio
volante
A1 Cod. 640774
A2 Cod. 640744
Presa mil. 14 p femmina
volante
B1 Cod. 640784
B2 Cod. 640744

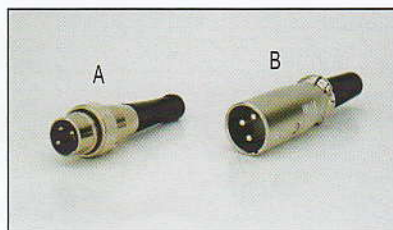
7 Quick connector kit (water)
A p/n 663776
B p/n 802333
C p/n 60L860
8 Gas connector kit
A p/n 430063
B p/n 430073
C p/n 663776
9 14-pole-free military plug,
male
A1 p/n 640774
A2 p/n 640744
14-pole-free military plug,
female
B1 p/n 640784
B2 p/n 640744

7 Kit Conector rápido H2O
A Cód. 663776
B Cód. 802333
C Cód. 60L860
8 Kit Conector gas
A Cód. 430063
B Cód. 430073
C Cód. 663776
9 Clavija militar 14 p macho,
volante
A1 Cód. 640774
A2 Cód. 640744
Clavija militar 14 p hembra,
volante
B1 Cód. 640784
B2 Cód. 640744

7 Snelverbinding kit H2O
A p/n 663776
B p/n 802333
C p/n 60L860
8 Gasverbinding kit
A p/n 430063
B p/n 430073
C p/n 663776
9 militaire plug 14 p vrij, hol
A1 p/n 640774
A2 p/n 640744
militaire plug 14 p vrij, dol
B1 p/n 640784
B2 p/n 640744

7 Jôgo para conexão rápida
H2O
A Cod. 663776
B Cod. 802333
C Cod. 60L860
8 Jôgo para conexão gás
A Cod. 430063
B Cod. 430073
C Cod. 663776
9 Tomada militar 14 p móvel
macho
A1 Cod. 640774
A2 Cod. 640744
Encaxe militar 14 p fêmea
B1 Cod. 640784
B2 Cod. 640744

7 Schnellverbinder H2O
A Art.-Nr. 663776
B Art.-Nr. 802333
C Art.-Nr. 60L860
8 Gasanschlußsatz
A Art.-Nr. 430063
B Art.-Nr. 430073
C Art.-Nr. 663776
9 Stecker 14 p Gewindebohrer
frei
A1 Art.-Nr. 640774
A2 Art.-Nr. 640744
Stecker 14 p Nut frei
B1 Art.-Nr. 640784
B2 Art.-Nr. 640744



10



11



12

10 Spina torcia 3 p.
A Cod. 640834
B Cod. 849994

10 3-pole-torch connector
A p/n 640834
B p/n 849994

10 Conector antorcha 3p.
A Cód. 640834
B Cód. 849994

10 vrije plug
A p/n 640834
B p/n 849994

10 Tomada maçarico 3P
A Cod. 640834
B Cod. 849994

10 Brennvorbinder 3 p.
A Art.-Nr. 640834
B Art.-Nr. 849994

ITALIANO

ENGLISH

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

DEUTSCH

11 Spina volante
25 mmq. cod. 648664
50 mmq. cod. 640944
70 mmq. cod. 640934
95 mmq. cod. 640924
120 mmq. cod. 826324
12 Presa volante
25 mmq. cod. 648684
50 mmq. cod. 644734
70 mmq. cod. 644744
95 mmq. cod. 804924
120 mmq. cod. 827474

11 Free plug
25 mmq. p/n 648664
50 mmq. p/n 640944
70 mmq. p/n 640934
95 mmq. p/n 640924
120 mmq. p/n 826324
12 Free socket
25 mmq. p/n 648684
50 mmq. p/n 644734
70 mmq. p/n 644744
95 mmq. p/n 804924
120 mmq. p/n 827474

11 Conector
25 mmq. cód. 648664
50 mmq. cód. 640944
70 mmq. cód. 640934
95 mmq. cód. 640924
120 mmq. cód. 826324
12 Toma volante
25 mmq. cód. 648684
50 mmq. cód. 644734
70 mmq. cód. 644744
95 mmq. cód. 804924
120 mmq. cód. 827474

11 vrije plug
25 mmq. p/n 648664
50 mmq. p/n 640944
70 mmq. p/n 640934
95 mmq. p/n 640924
120 mmq. p/n 826324
12 vrije plug
25 mmq. p/n 648684
50 mmq. p/n 644734
70 mmq. p/n 644744
95 mmq. p/n 804924
120 mmq. p/n 827474

11 Tomada móvel
25 mmq. cod. 648664
50 mmq. cod. 640944
70 mmq. cod. 640934
95 mmq. cod. 640924
120 mmq. cod. 826324
12 Encaxe móvel
25 mmq. cod. 648684
50 mmq. cod. 644734
70 mmq. cod. 644744
95 mmq. cod. 804924
120 mmq. cod. 827474

11 Stecker frei
25 mmq. Art.-Nr. 648664
50 mmq. Art.-Nr. 640944
70 mmq. Art.-Nr. 640934
95 mmq. Art.-Nr. 640924
120 mmq. Art.-Nr. 826324
12 Steckdose frei
25 mmq. Art.-Nr. 648684
50 mmq. Art.-Nr. 644734
70 mmq. Art.-Nr. 644744
95 mmq. Art.-Nr. 804924
120 mmq. Art.-Nr. 827474



13



14



15



16

13 Bombola spray antiadesivo
cod. NC720030
14 Riduttore di pressione
A cod. 833260
B cod. 700230
15 Adattatore per bombola
cod. 430773
16 Kit strumenti digitali
cod. 811445
17 Kit ruote per trainafilo
cod. 848990
18 Maschera di saldatura
A Maschera manuale
B Maschera a casco
C Maschera a casco elettronica

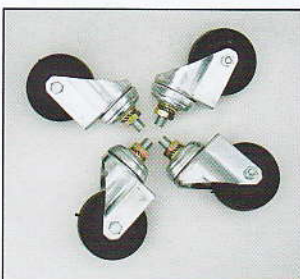
13 Anti-sticking spray bottle
p/n NC720030
14 Pressure reducer
A p/n 833260
B p/n 700230
15 Bottle adapter p/n 430773
16 Digital meters Kit p/n
811445
17 Wheel Kit for wirefeeder
p/n 848990
18 Welding mask
A Standard mask
B Helmet mask with glasses
C Face shield with electro-
optical filter

13 Botella spray antiadhesiva
cód. NC720030
14 Reductor de presión
A cód. 833260
B cód. 700230
15 Adaptador para bombona
cód. 430773
16 Kit instrumentos digitales
cód. 811445
17 Kit ruedas para arrastrador
de hilo cód. 848990
18 Máscaras de soldadura
A Pantalla manual
B Pantalla a forma de casco
C Pantalla electronica de
cristales

13 Fles anti-kleef spray
p/n NC720030
14 Drukreduceer
A p/n 833260
B p/n 700230
15 Fles verloopstuk p/n
430773
16 Digitale meters p/n
811445
17 Wiel voor draadaanvoer
p/n 848990
18 Lasmasker
A Standaard masker
B Helm masker met venster
C Gelaatsbescherming met
electro-optisch filere

13 Pulverizador anti-adesivo
cod. NC720030
14 Válvula reductora de
pressão
A cod. 833260
B cod. 700230
15 Adaptador para cilindros
de gás cod. 430773
16 Jôgo de instrumentos
digitais cod. 811445
17 Jôgo de rodas para
cabeçal cod. 848990
18 Máscara para soldar
A Máscara de soldadura
normal
B Máscara a capacete
C Máscara a capacete con
cristais eletrônicos

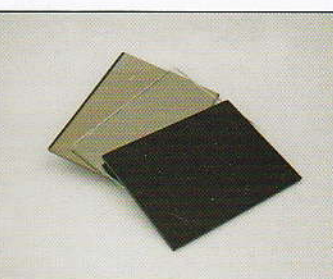
13 Autoklebende
Spritzflasche Art.-Nr.
NC720030
14 Druckreduzierer
A Art.-Nr. 833260
B Art.-Nr. 700230
15 Flaschenadapter
Art.-Nr. 430773
16 Digital meßgeräte
Art.-Nr. 811445
17 Räder für Drahtvorschub-
koffer Art.-Nr. 848990
18 Schweißmaske
A Handschwei schutzhelm
B Schwei schutzhelm mit
Gläsern
C Elektronischer verstellbarer
schwei schutzhelm



17



18



19

ITALIANO

19 Vetri per maschera
Trasparenti
Inattinici
Cristalli

ENGLISH

19 Mask glasses
Transparent
Nonactinic
Crystals

ESPAÑOL

19 Vidrios para máscara
Trasparentes
Inactinicos
Cristales

NEDERLANDS

19 Glazen voor het masker
Transparant
Niet aktinisch
Christallen

PORTUGUÊS

19 Vidros para a máscara
Transparentes
Inactinicos
Cristal

DEUTSCH

19 Helmgläser
Transparent
Unaktinisch
Kristalle



20



21



22

20 Grembiule da lavoro WEMI
nei colori

BLU
ARANCIONE

21 Polo 100% cotone
22 Cappellino jens
23 Borsoni da viaggio
24 Consumabili

Bacchette
Elettrodi
Fili speciali
Dischi abrasivi

25 Vasto assortimento di
abbigliamento da lavoro e
materiale antinfortunistico

20 WEMI Working apron in the
colours

BLUE
ORANGE

21 Shirt 100% cotton
22 Jeans cap
23 Travelling bag
24 Consumables

Rods
Electrodes
Special wires
Abrasive disks

25 Wide range of working
clothing and accident-
prevention material

20 Mandil de trabajo WEMI en
los colores

AZUL
NARANJA

21 Camisa en algodón
22 Sombrero Jeans
23 Bolsa para viaje
24 Consumibles

Barras
Electrodos
Alambre especiales
Discos abrasivos

25 Larga gama de ropa
de trabajo y material de
protección laboral

20 Schort voor het lassen
BLAUW
ORANJE21

21 Shirt 100% katoen
22 Jeans cap
23 Reistas

24 Verbruiksartikelen
Staven
Electroden
Speciale draden
Slijpschijven

25 Uitgebreid assortiment
van werkkleding en
materiaal ter voorkoming
van ongevallen

20 Avental de trabalho WEMI
nas cores:

BLEU
LARANJA

21 Camisote 100% algodão
22 Chapeuzinho jeans
23 Bolsa grande para viagem
24 Material de uso

Varinhas
Eletródos
Arames especiais
Discos abrasivos

25 Grande variedade de
roupas para o trabalho e
material para a segurança

20 WEMI Arbeitsschürze in
Farben

BLAU
ORANGE

21 Hemd 100% Baumwolle
22 Hütchen jeans
23 Reisetasche
24 Schweißzusatz-

werkstoffe
Schweißstäbe
Drahtelektroden
Sonderdrähte
Schleifscheiben

25 Große Auswahl an
Arbeitskleidung und
Unfallverhütungs-material



23



24



25

ITALIANO

Disegni, foto e dati tecnici contenuti in questo manuale sono indicativi e non impegnativi.

Impianti disponibili non presenti in questo catalogo:

- Generatori per saldatura MMA da 350 - 400 A con regolazione a volantino, salda ogni tipo di elettrodo in commercio
- Generatori per saldatura MMA-TIG HF-TIG AC-TIG Pulsato monofase/trifase con regolazione a volantino/elettronica
- Generatori per scricatura da 2000 - 2300 A
- Generatori per arco sommerso da 750 - 1000 A
- Teste di saldatura in arco sommerso
- Posizionatori - impianti automatici - isole robotizzate

ENGLISH

The drawings, pictures and technical data contained in this manual are indicative and not binding.

Available equipments which are not in this catalogue :

- Welding generators for MMA, 350-400 A with hand-wheel adjustment, for welding each type of electrode in the market
- Welding generators for MMA-TIG HF-TIG AC-TIG with pulsations single/three phase with hand-wheel/electronic adjustment
- Gouging generators, 2000 - 2300 A
- Generators for submerged arc, 750 - 1000 A
- Welding heads in submerged arc
- Positioners - automatic equipments - robotized islands

ESPAÑOL

Dibujos, fotos y datos técnicos incluidos en este catálogo son indicativos y no obligativos.

Equipos disponibles que no son incluidos en este catálogo :

- Generadores para soldadura MMA de 350 - 400 A con regulación a volante, solda cada tipo de electrodo en comercio
- Generadores para soldadura MMA-TIG HF-TIG AC-TIG Pulsado monofásicos/trifásico con regulación a volante/electrónica
- Generadores para gubia de 2000 - 2300 A.
- Generadores para arco sumergido de 750 - 1000 A
- Cabezas en arco sumergido
- Posicionadores - equipos automáticos - islas robotizadas

NEDERLANDS

De tekeningen, afbeeldingen en technische gegevens die deze gebruikshandleiding omvat, zijn indicatief en niet bindend.

Beschikbare apparatuur die niet in deze catalogus worden gepresenteerd:

- lasgelijkrichters voor elektrode-lassen, 350-400 Ampère met handmatige aanpassing aan elk verkrijgbare type elektrode
- lasgelijkrichters voor elektrode-lassen, TIG HF, TIG AC, TIG met puls, enkele/in drie fasen met handmatige/electronische aanpassing.
- gutschgelijkrichters, 2000-2300 Ampère
- machines met ondergedompelde boog, 750-1000 Ampère
- laskoppen in ondergedompelde boog
- positioners - automatische apparatuur - gerobotiseerde werkplekken

PORTUGUÊS

Desenhos, Fotografias e características técnicas conteadas em este manual são indicativos e não impenhativos.

Equipamentos disponíveis, mas não ilustrados neste catalogo:

- Geradores de soldadura MMA da 350 - 400 A com regulação por meio de uma pequeno guia que solda todos os tipos de eletródos em venda
- Geradores de soldadura MMA-TIG HF-TIG AC-TIG con Pulsações monofásicos/trifásicos con regulação por meio de uma pequena guia/elettrónica
- Geradores de goivagem de 2000-2300 A
- Geradores de arco submergido de 750 -1000 A
- Cabeças de soldadura em arco submergido
- Posicionadores- instalações automáticas - islas robótizadas

DEUTSCH

Zeichnungen, Bilder und technische Daten in dieser Bedienungsanleitung sind annähernd und nicht verbindlich.

Verfügbare Anlagen aber nicht in diesem Prospekt anwesend :

- Schweißgeräte für MMA von 350 - 400 A mit Regulation durch Handrad, die jede Elektrode auf dem Marktschweißen
- Schweißgeräte für MMA-TIG HF-TIG AC-TIG mit Pulsationen einfásig mit durch handred/elektronischer regulation
- Schweißgeräte für Aushöhlungsoperationen von 2000-2300 A.
- Anlagen für UP-Schweißen von 750 -1000 A
- Schweißkopf in UP-Schweißen
- Positioniervorrichtungen-automatische Geräte-robotisierte Insel



Welding Industrial companies

	ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	NEDERLANDS	PORTUGUÊS	DEUTSCH
	Tensione di Alimentazione	Input Voltage	Tensión de Alimentación	Ingangspanning	Tensão de Alimentação	Netzspannung
ED	Fattore di utilizzo	Power Factor	Factor de utilizo	Cos.phi	Fator de utilização	ED
$\varnothing$ mm	Diametro filo/elettrodo	Wire/Electrode diameter	Diametro hilo/electrodo	Draad/electrode diameter	Diametro do fio/eletrode	Draht/Elektroden-Durchmesser
KG	Peso	Weight	Peso	Gewicht	Peso	Gewicht
mm	Dimensioni	Dimensions	Dimensiones	Afmetingen	Dimensões	Abmessungen
	Spessore di taglio	Cutting Thickness	Espesor de corte	Snijdikte	Espessura do corte	Schneidstärke
	Portata in piano	Capacity on plane	Capacidad en plano	Capaciteit	Carregamento em superfície plana	Kapazität auf Plan
	Lunghezza	Length	Longitud	Lengte	Comprimento	Länge
	Comando a Distanza	Remote Control	Mando a distancia	Afstandbediening	Comando a distância	Fernsteuerung
	Numero di giri	Number of rotations	Numero de giros	Aantal rotaties	Número de voltas	Drehzahl
	Inclinazione Automatica	Automatic inclination	Inclinación automática	Automatische helling	Inclinação automática	Automatische Neigung
	Inclinazione Manuale	Manual inclination	Inclinación manual	Handmatige helling	Inclinação manual	Handneigung
	Regolazione	Adjustment	Regulación	Aanpassing	Regulação	Regelung
	Diametro rotabile	Rotating Diameter	Diametro Rotable	Roterende diameter	Diametro de rotação	Rolldurchmesser
	Raffreddamento ad acqua	Water cooling	Refrigeración por agua	Waterkoeling	Refrigeração à água	Wasserkühlsystem
	Raffreddamento ad aria	Air Cooling	Refrigeración por aire	Luchtkoeling	Refrigeração por ar	Luftkühlsystem
	Raffreddamento ad aria forzata	Forced air cooling	Refrigeración por aire forzado	Geforceerde luchtkoeling	Refrigeração por ventilação	Druckluftkühlsystem

		MMA	TIG DC LA	TIG DC HF	TIG DC HF P	TIG AC	MIG/MAG	SAW	SYNERGIC	PULSED	PLASMA			MMA	TIG DC LA	TIG DC HF	TIG DC HF P	TIG AC	MIG/MAG	SAW	SYNERGIC	PULSED	PLASMA
EUROMIG 1400	110 A 60%						●					WP 88	80 A 21%										●
EUROMIG 2000	200 A 30%						●					WP 103	100 A 21%										●
EUROMIG 2500	250 A 30%						●					WP 130	130 A 21%										●
EUROMIG 3000	300 A 30%						●					WP 120 E	120 A 21%										●
W 256	250 A 60%						●					14-UP	130 A 35%	●	●								
W 306	300 A 60%						●					16-UP	160 A 35%	●	●								
W 356	350 A 60%						●					BOOST 160	160 A 60%	●		●							
W 406	400 A 60%						●					BOOST 160 DP	160 A 60%	●		●	●						
W 456	450 A 60%						●					BOOST 160 DPAC	160 A 60%	●		●	●	●					
W 375 FX	370 A 60%	●	●				●					SI-WAVE 200	200 A 60%	●		●	●						
W 500 FX	500 A 60%	●	●				●					SI-WAVE 200 M4	200 A 60%	●		●	●		●				
W 700 FX	700 A 60%	●	●				●					W 7003M	320 A 60%	●		●	●		●				
W 375 E	370 A 60%						●					W 9005M	500 A 40%	●		●	●		●				
W 303 MA	300 A 35%	●	●									W 7003D	320 A 60%	●		●	●		●		●	●	
W 403 MA	400 A 35%	●	●									W 9005D	500 A 40%	●		●	●		●		●	●	
W 4001 MA	400 A 35%	●	●									W 9003 AC	350 A 60%	●		●	●	●				●	
W 6001 MA	600 A 35%	●	●									W 9004 AC	450 A 60%	●		●	●	●				●	



WEMI SRL

Viale Vicenza n. 30, 36031 DUEVILLE (VI) ITALY
Tel. 0039-0444-360511 r.a. Fax 0039-0444-360443
e-mail: wemi@wemi.it - www.wemi.it